

Panasonic

Stručný průvodce/Stručný návod/ Vodič za brzi početak/Hitri vodič/ Ghid rapid/Бърз справочник/Vodič za brz početak/Бърз водич/Kratko uputstvo

Digitální bezdrátový telefon/Digitálny bezdrôtový telefón/
Digitalni bežični telefon/Digitalni brezžični telefon/
Telefon digital fără fir/Цифров безжичен телефон/
Digitalni bežični telefon/Дигитален безжичен телефон/
Digitalni bežični telefon



Model č./Model/Model br./
Model št./Модел №/Модел бр. **KX-TGB610FX**
KX-TGB612FX

Obsah/Sadržaj/Vsebina/Cuprins/Съдържание/ Содержина	Strana/Stranica/Stran/Pagina/ Страница
Pokyny v češtině	2 - 8
Pokyny v slovenčine	9 - 15
Upute na hrvatskom jeziku	16 - 22
Slovenska navodila	23 - 29
Instrucțiuni în limba română	30 - 36
Инструкции на български език	37 - 43
Uputstvo na srpskom jeziku	44 - 50
Упатство на македонски јазик	51 - 57
Uputstvo na bosanskom jeziku	58 - 64

Česká republika

Děkujeme vám, že jste si zakoupili výrobek značky Panasonic.

Před použitím zařízení si přečtěte tento dokument a uschovejte ho pro budoucí použití.

Podrobné informace o funkcích telefonu najdete v Návodu k obsluze, který je k dispozici na stránkách podpory tohoto produktu na níže uvedené adrese.

<http://www.panasonic.eu>

Dodané příslušenství

- Podrobnosti o dodaném/doplňkovém/náhradním příslušenství naleznete v návodu k obsluze.

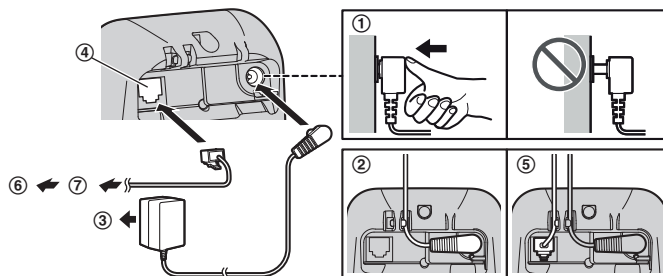
Připojení

Základní jednotka

- 1 Pevným zatlačením zástrčky připojte síťový adaptér k jednotce.
- 2 Připevněte kabel za háček.
- 3 Připojte síťový adaptér do elektrické zásuvky.
- 4 Připojte telefonní kabel k jednotce. Po správném připojení se ozve cvaknutí.
- 5 Připevněte kabel za háček.
- 6 Připojte telefonní kabel k zařízení a poté ke zdířce pro telefonní kabel. Po správném připojení se ozve cvaknutí.
- 7 Pokud používáte službu DSL/ADSL, vyžaduje se připojení filtru DSL/ADSL (není součástí dodávky).

Poznámka:

- Používejte pouze dodávaný síťový adaptér Panasonic PNLV226CE.
- Používejte pouze dodávaný kabel telefonní linky.



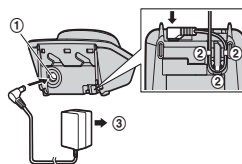
Připojení

Nabíječka

- ① Připojte zástrčku síťového adaptéru k zařízení. Po správném připojení se ozve cvaknutí.
- ② Připevněte kabel za háček.
- ③ Připojte síťový adaptér do elektrické zásuvky.

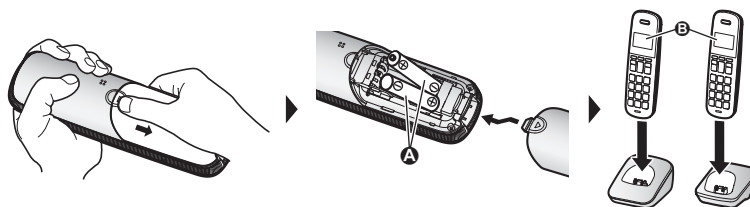
Poznámka:

- Používejte pouze dodávaný síťový adaptér Panasonic PNLV226CE.



Vložení baterie/Nabíjení baterie/Vyjmutí baterie

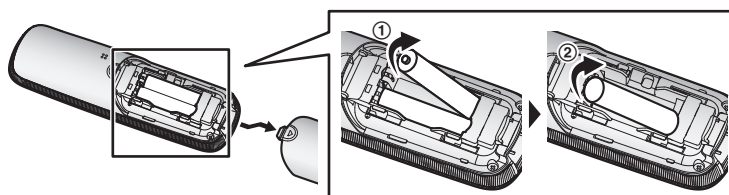
Baterie nabíjejte přibližně po dobu 7 hodin.



Poznámka:

- POUŽÍVEJTE POUZE nabíjecí baterie Ni-MH o velikosti AAA (R03) (A).
- NEPOUŽÍVEJTE alkalické/manganové/Ni-Cd baterie.
- Dodržujte správnou polaritu (+, -).
- Ujistěte se, že  bliká (B).

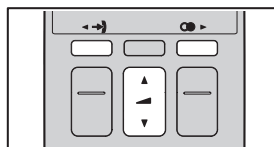
Vyjmutí baterie



Tipy pro provoz

Navigační tlačítka

- [▲], [▼], [◀], nebo [▶]: Procházení různých seznamů a položek.
- [▲] nebo [▼] (▲): Upravení hlasitosti mikrotelefonu během hovoru.
- [◀] (▶): Seznam volajících: Zobrazení seznamu volajících.
- [▶] (●): Opakovaná volba čísla: Zobrazení seznamu opakované volby.



Jazyk na displeji (Mikrotelefon) (výchozí: "English" (Angličtina))

- 1 [≡/OK] [1][1][0]
- 2 [↕]: Vyberte požadovaný jazyk. → [≡/OK] → [🇬🇧]

Datum a čas (Mikrotelefon)

- 1 [≡/OK] [1][1][0][1]
- 2 Zadejte aktuální den, měsíc a rok. → [≡/OK]
- 3 Zadejte aktuální hodinu a minutu.
- 4 [≡/OK] → [🇬🇧]

Režim volby čísla (Mikrotelefon) (výchozí: "Tónová")

- 1 [≡/OK] [1][1][2][0]
- 2 [↕]: Vyberte požadované nastavení. → [≡/OK] → [🇬🇧]

Základní operace

Volání/přijímání hovorů (Mikrotelefon)

Hovory	Zvolte telefonní číslo. → [📞]
Přijem hovorů	[📞]
Zavěšení	[🇬🇧]
Upravení hlasitosti mikrotelefonu	Během hovoru stiskněte opakovaně [▲] nebo [▼].
Volání pomocí seznamu opakované volby	[▶] (●) → [↕]: Vyberte požadované telefonní číslo. → [📞]
Dočasná tónová volba (pro uživatele služeb pulsní volby)	Před zadáním přístupových čísel vyžadujících tónovou volbu stiskněte tlačítko [📞].
Hlasitost vyzvánění mikrotelefonu	Požadovanou hlasitost vyberete opakovaným stisknutím tlačítka [▲] nebo [▼].

Základní operace	
Telefonní seznam (Mikrotelefon)	
Přidávání položek	1 [] → [OK] 2 [↕]: "Nový záznam" → [OK] 3 Zadejte jméno. → [OK] • Režim zadávání znaků můžete změnit stisknutím tlačítka []. • Jméno zadejte podle tabulky znaků v návodu k obsluze. 4 Zadejte telefonní číslo volaného nebo volajícího. → [OK] 2krát 5 []
Hovory	1 [] 2 [↕]: Vyberte požadovaný kontakt. 3 []
Často kladné otázky	
Otázka	Příčina/řešení
Co znamená blikání ?	• Mikrotelefon je příliš vzdálený od základní jednotky. Přesuňte jej blíže. • Síťový adaptér základny není správně připojen. Znovu připojte síťový adaptér k základní jednotce. • Mikrotelefon není zaregistrován k základně. Zaregistrujte jej (strana 6).
Proč nemohu telefonovat?	• Možná byl nesprávně nastaven způsob volby. Změňte nastavení (strana 4).
Co mám dělat v případě, že se mikrotelefon nezapne?	• Zkontrolujte, zda jsou správně vloženy baterie. • Plně nabijte baterie. • Vyčistěte kontakty nabíjení a nabití opakujte.
Jaká je provozní doba baterie?	• Používání plně nabitých baterií Ni-MH (dodávané baterie); Při nepřetržitém používání: Maximálně 18 hodin Při nečinnosti (pohotovostní režim): Maximálně 200 hodin • Skutečný výkon baterie závisí na používání a okolním prostředí.
Kdy je třeba vyměnit baterie?	• Jestliže jsou baterie plně nabity, až se zobrazí [], ale po několika hovorech se zobrazí [], vyměňte baterie za nové.
Co je číslo PIN?	• Číslo PIN je 4místné číslo, které je třeba zadat, aby bylo možné měnit určitá nastavení základní jednotky. Výchozí kód PIN je "0000".
Co musím udělat, aby se zobrazily informace o volajícím?	• Je třeba si objednat službu ID volajícího. Podrobné informace získáte u operátora.

Často kladné otázky

Otázka	Příčina/řešení
Co mám dělat, když slyším hluk, a přerušuje se zvuk?	• Používáte mikrotelefon nebo základní jednotku v oblasti se silným elektrickým rušením. Přemístěte základnu a použijte mikrotelefon mimo zdroje rušení. • Přesuňte se blíže k základní jednotce. • Pokud používáte službu DSL/ADSL, doporučujeme připojení filtru DSL/ADSL mezi základnu a konektor telefonní linky. Podrobné informace získáte u poskytovatele DSL/ADSL.

Registrace mikrotelefonu k základně

Dodávaný mikrotelefon a základna jsou předregistrované. Pokud z nějakého důvodu není mikrotelefon zaregistrován k základně, znovu zaregistrujte mikrotelefon.

- 1 Mikrotelefon:**
[OK] [1] [3] [0]
- 2 Základna:**
Zhruba na 5 sekund stiskněte a podržte tlačítko [•].
• Pokud začnou zvonit všechny registrované mikrotelefony, přerušte akci tlačítkem [•] a zopakujte tento krok. (KX-TGB612)
- 3 Mikrotelefon:**
[OK] → Počkejte, dokud se nezobrazí "<PIN zāk1.>". → Zadejte kód PIN základní jednotky (výchozí: "0000"). → [OK]

Volitelné služby (ID volajícího)

Pokud si objednáte službu ID volajícího,



budou při přijetí volání nebo při prohlížení zmeškaných volání zobrazeny informace o volajícím.

Obecné informace

- Tento přístroj je určen pro použití v analogové telekomunikační síti České republiky, Slovenska, Estonska, Lotyšska, Litvy, Chorvatska, Slovinska, Rumunska a Bulharska.
- V případě jakýchkoliv problémů byste měli nejdříve kontaktovat dodavatele zařízení.
- Chcete-li zařízení používat v jiných zemích, kontaktujte, prosím, dodavatele zařízení.

Prohlášení o shodě:

- Společnost Panasonic Corporation prohlašuje, že tento typ rádiového vybavení (KX-TGB610 série) vyhovuje směrnici 2014/53/EU. Plné znění prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt na autorizovaného zástupce:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informace o ekologickém designu

Informace o ekologickém designu podle EU nařízení (ES) č. 1275/2008 ve znění (EU) nařízení komise č. 801/2013.

„ErP Free Web Product Information“ jsou dostupná následujícím odkazu:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Spotřebu energie v síťovém pohotovostním režimu a příslušné pokyny naleznete na výše uvedené stránce.

Poznámka:

- Další informace k energetické účinnosti produktu získáte na naší webové stránce, www.panasonic.com tak, že zadáte do vyhledávací masky číslo modelu.

Technické údaje

■ **Standard:**

DECT (Digital Enhanced Cordless
Telecommunications: pro bezdrátové telefonní
přístroje)
GAP (Generic Access Profile: profil generického
přístupu)

■ **Frekvenční rozsah:**

1,88 GHz až 1,90 GHz

■ **Vysokofrekvenční výkon přenosu:**

Cca 10 mW (průměrný výkon pro každý kanál)
250 mW (max.)

■ **Zdroj napájení:**

100 – 240 V AC, 50/60 Hz

■ **Nabíjecí baterie:**

Ni-MH baterie AAA (R03) (1,2 V, 550 mAh)

■ **Spotřeba energie:**

Základna:

Pohotovostní režim: 0,6 W

Maximální: 1,5 W

Nabíječka:

Pohotovostní režim: 0,1 W

Maximální: 1,0 W

■ **Provozní podmínky:**

0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relativní vlhkosti
(sucho)

Grafické symboly používané na vybavení a jejich popis

	Střídavý proud (AC)		Vybavení třídy II (Vybavení, u kterého je ochrana proti úrazu elektrickým proudem založena na dvojité izolaci nebo zesílené izolaci.)
	Stejnoseměrný proud (DC)		„ZAPNUTO“ (napájení)
	Ochranné uzemnění		„VYPNUTO“ (napájení)
	Ochranné pospojování		Pohotovostní režim (napájení)
	Pozor, riziko způsobené viditelným zářením		„ZAPNUTO“/„VYPNUTO“ (napájení, jedno tlačítko)
	Pouze pro vnitřní použití		Pozor, nebezpečí úrazu elektrickým proudem
 Symbol vlevo (1) upozorňuje na nutnost odděleného sběru použitých elektrických a elektronických zařízení. Symbol vpravo (2) upozorňuje na nutnost odděleného sběru použitých baterií. Podrobnější informace jsou obsaženy v „Návodu k obsluze složitějších funkcí (ve formátu PDF)“.			

Pro budoucí použití

Doporučujeme uschovat záznam o následujících informacích – je důležitý při záručních opravách.

Výrobní číslo

Datum nákupu

(je uvedeno na spodní straně základny)

Jméno a adresa prodejce

Sem připevněte váš nákupní doklad.

Slovensky

Ďakujeme, že ste sa rozhodli kúpiť si výrobok spoločnosti Panasonic.

Pred použitím zariadenia si prečítajte túto dokumentáciu a odložte si ju pre prípad ďalšej potreby.

Podrobné informácie o funkciách telefónneho systému nájdete v návode na obsluhu, ktorý je k dispozícii na stránke podpory pre tento výrobok na dole uvedenej adrese.

<http://www.panasonic.eu>

Dodávané príslušenstvo

- Informácie o dodanom, ďalšom a náhradnom príslušenstve sú uvedené v návode na obsluhu.

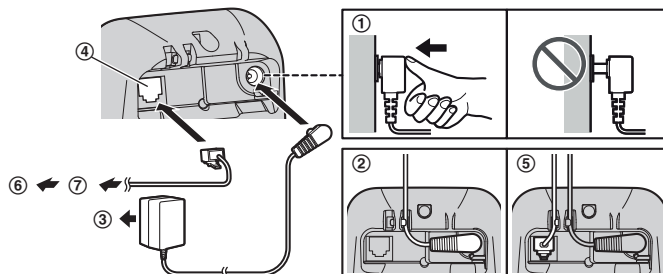
Zapojenia

Základňa

- 1 Sieťový adaptér pripojte dôkladným zasunutím koncovky.
- 2 Kábel zaistíte okolo háčika.
- 3 Sieťový adaptér zapojte do zásuvky sieťového napájania.
- 4 Kábel telefónnej linky zapojte do zariadenia tak, aby bolo počuť cvaknutie.
- 5 Kábel zaistíte okolo háčika.
- 6 Šnúru telefónnej linky pripojte k zariadeniu a potom ku konektoru pre telefónnu linku tak, aby bolo počuť cvaknutie.
- 7 Ak máte službu DSL/ADSL, budete potrebovať filter DSL/ADSL (nedodáva sa).

Pre Vašu informáciu:

- Používajte výhradne dodaný sieťový adaptér Panasonic PNLV226CE.
- Používajte výhradne dodaný kábel telefónnej linky.



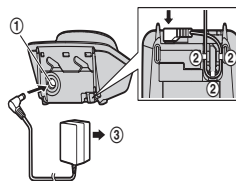
Zapojenia

Nabíjačka

- ① Zástrčku sieťového adaptéra zasuňte do zariadenia tak, aby bolo počuť cvaknutie.
- ② Kábel zaistíte okolo háčika.
- ③ Sieťový adaptér zapojíte do zásuvky sieťového napájania.

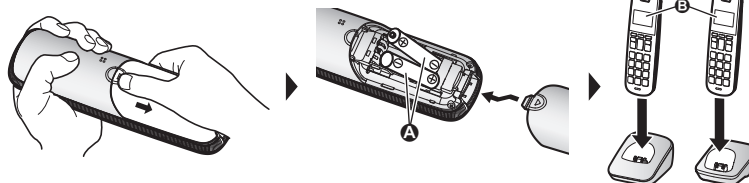
Pre Vašu informáciu:

- Používajte výhradne dodaný sieťový adaptér Panasonic PNLV226CE.



Vkladanie batérie/Nabíjanie batérie/Vyberanie batérie

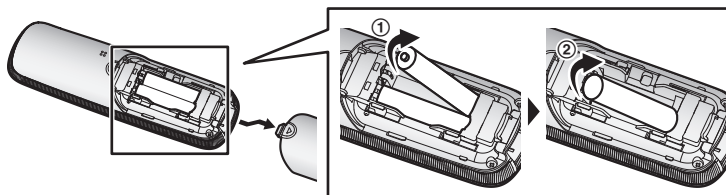
Batérie nechajte nabíjať cca 7 hodín.



Pre Vašu informáciu:

- POUŽÍVAJTE LEN nabíjateľné batérie Ni-MH veľkosti AAA (R03) veľkosť (A).
- NEPOUŽÍVAJTE alkalické/mangánové/Ni-Cd batérie.
- Skontrolujte a dodržte správnu polaritu (+, -).
- Ubezpečte sa, že symbol bliká (B).

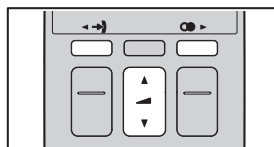
Vyberanie batérie



Tipy pre ovládanie

Navigačný ovládač

- [▲], [▼], [◀] alebo [▶]: Prezeranie rôznych zoznamov a položiek.
- [▲] alebo [▼] (▲): Slúži na nastavovanie hlasitosti zvuku prenášaného cez slúchadlo pri hovore.
- [◀] (▶): Zoznam volajúcich): Zobrazenie zoznamu volajúcich.
- [▶] (●): Opakovaná voľba): Zobrazenie pamäte opakovanej voľby.



Jazyk na displeji (Prenosná jednotka) (predvolený: "English" (Anglicky))

- 1 [OK] [F1] [1] [0]
- 2 [↕]: Zvoľte požadovaný jazyk. → [OK] → [🇬🇧]

Dátum a čas (Prenosná jednotka)

- 1 [OK] [F1] [0] [1]
- 2 Zadajte deň, mesiac a rok. → [OK]
- 3 Zadajte aktuálnu hodinu a minútu.
- 4 [OK] → [🇬🇧]

Režim voľby (Prenosná jednotka) (predvolený: "Tónová")

- 1 [OK] [F1] [2] [0]
- 2 [↕]: Zvoľte požadované nastavenie. → [OK] → [🇬🇧]

Základné funkcie

Uskutočňovanie a prijímanie hovorov (Prenosná jednotka)

Uskutočňovanie hovorov	Uskutočnite voľbu telefónneho čísla. → [📞]
Prijímanie hovorov	[📞]
Ukončenie spojenia	[📞]
Nastavenie hlasitosti pre slúchadlo	Počas komunikácie opakovane stláčajte tlačidlo [▲] alebo [▼].
Uskutočnenie volania výberom z pamäte opakovanej voľby	[▶] (●) → [↕]: Zvoľte želané telefónne číslo. → [📞]
Dočasná tónová voľba (pre používateľov rotačnej/pulznej voľby)	Pred zadáním prístupových číslíc, ktoré si vyžadujú tónovú voľbu, stlačte [X].
Hlasitosť vyzváňania prenosnej jednotky	Stláčaním tlačidla [▲] alebo [▼] vyberte požadovanú hlasitosť.

Základné funkcie

Telefónny zoznam (Prenosná jednotka)

Vkladanie záznamov	1 [□] → [≡/OK] 2 [↕]: "Nový údaj" → [≡/OK] 3 Zadajte meno účastníka. → [≡/OK] • Režim zadávania znakov môžete zmeniť stlačením tlačidla [≡]. • Pri zadávaní mena sa riadte tabuľkou uvedenou v návode na obsluhu. 4 Zadajte telefónne číslo účastníka. → [≡/OK] 2-krát 5 [☎]
Uskutočňovanie hovorov	1 [□] 2 [↕]: Zvoľte si požadovaný záznam. 3 [☎]

Časté otázky

Otázka	Príčina a riešenie
Prečo bliká indikátor  .	• Prenosná jednotka je veľmi ďaleko od základne. Presuňte ju bližšie k základni. • Sieťový adaptér základne nie je správne zapojený. Sieťový adaptér opäť zapojte k základni. • Prenosná jednotka nie je zaregistrovaná k základni. Zaregistrujte ju (str. 13).
Prečo sa nedajú uskutočňovať hovory?	• Môže byť nesprávne nastavený režim voľby. Zmeňte nastavenie (str. 11).
Čo je potrebné urobiť v prípade, že sa prenosná jednotka nedá zapnúť?	• Skontrolujte, či sú batérie vložené správne. • Batérie úplne nabite. • Vyčistite kontakty pre nabíjanie a opäť sa pokúste batérie nabiť.
Aký je prevádzkový čas batérie?	• Ak používate úplne nabitú Ni-MH batériu (dodávanú batériu): Pri nepretržitom používaní: Max. 18 hodín V nečinnosti (pohotovostný stav): Max. 200 hodín • Skutočná dĺžka napájania z batérií závisí od spôsobu použitia a od okolitého prostredia.
Kedy je potrebné vymeniť batérie?	• Ak sa po úplnom nabití batérií zobrazí indikátor , ale po uskutočnení niekoľkých hovorov sa zobrazí indikátor , vymeňte batérie za nové.
Čo je PIN kód?	• PIN kód je 4-ciferné číslo, ktoré je potrebné zadať v prípade, že chcete zmeniť určité nastavenia základne. Štandardný PIN kód je "0000".
Čo treba urobiť, aby sa zobrazila informácia o volajúcom?	• Je potrebná aktivácia služby zobrazenia identifikácie volajúceho. Podrobnejšie informácie získate od poskytovateľa telekomunikačných služieb.

Časté otázky

Otázka	Príčina a riešenie
Čo treba urobiť, ak je počuť šum alebo dochádza k výpadkom zvuku?	• Prenosná jednotka alebo základňa pracuje v prostredí so silným elektrickým rušením. Základňu umiestnite a prenosnú jednotku používajte mimo zdrojov rušenia. • Prenosnú jednotku presuňte bližšie k základni. • Ak využívate DSL/ADSL služby, odporúčame vám medzi základňu a konektor telefónnej linky zaradiť DSL/ADSL filter. Podrobnejšie informácie získate od poskytovateľa DSL/ADSL služieb.

Registrácia prenosnej jednotky k základni

Dodaná prenosná jednotka a základňa sú už zaregistrované. Ak z nejakých príčin nie je prenosná jednotka k základni zaregistrovaná, prenosnú jednotku opäť zaregistrujte.

1 Prenosná jednotka:

[]/OK] [] [] []

2 Základňa:

Približne 5 sekúnd podržte stlačené tlačidlo [].

- Ak začnú všetky zaregistrované prenosné jednotky vyzvárať, opätovne stlačte tlačidlo [] pre zastavenie, potom zopakujte tento krok. (KX-TGB612)

3 Prenosná jednotka:

[]/OK] → Počkajte, kým nebude zobrazený "<PIN zāk1.>". → Zadaťte PIN kód základne (štandardný kód: "0000"). → []/OK]

Voliteľné doplnkové služby (ID volajúcich)

Ak máte aktivovanú službu identifikácie volajúcich,



pri prezeraní registra neprijatých hovorov, alebo keď vám niekto volá, sa zobrazujú informácie o volajúcich.

Všeobecné informácie

- Toto zariadenie je určené na prevádzku v analógových telekomunikačných sieťach Českej republiky, Slovenska, Estónska, Lotyšska, Litvy, Chorvátska, Slovinska, Rumunska a Bulharska.
- V prípade problémov kontaktujte svojho predajcu.
- Ak chcete zariadenie použiť v iných krajinách, kontaktujte dodávateľa zariadenia.

Vyhlásenie o zhode:

- Panasonic Corporation vyhlasuje, že rádiové zariadenie, typ (KX-TGB610 rad) je v súlade so smernicou č. 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ je k dispozícii na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontaktné údaje na oprávneného zástupcu:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informácie o ekologickom dizajne

Informácie o ekologickom dizajne podľa nariadenia Komisie (ES) č. 1275/2008, ktoré bolo novelizované nariadením Komisie (EÚ) č. 801/2013.

„ErP Free Web Product Information“ je dostupná na nasledujúcej URL adrese:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Spotrebu energie v sieťovom pohotovostnom režime a príslušné pokyny nájdete na uvedenej webovej stránke.

Pre Vašu informáciu:

- Ďalšie informácie o energetickej účinnosti produktu získate na našej webovej stránke www.panasonic.com tak, že do vyhľadávacej masky zadáte číslo modelu.

Technické údaje

■ Norma:

DECT (Digital Enhanced Cordless
Telecommunications: digitálne bezdrôtové
telekomunikácie s rozšíreným dosahom)
GAP (Generic Access Profile: generický profil
prístupu)

■ Frekvenčný rozsah:

1,88 GHz až 1,90 GHz

■ Výkon RF prenosu:

Približne 10 mW (priemerný výkon na kanál)
250 mW (max.)

■ Napájanie:

100 – 240 V stried., 50/60 Hz

■ Nabíjateľná batéria:

Batéria AAA (R03) Ni-MH (1,2 V, 550 mAh)

■ Príkon:

Základňa:

Pohotovostný režim: 0,6 W

Maximálny príkon: 1,5 W

Nabíjačka:

Pohotovostný režim: 0,1 W

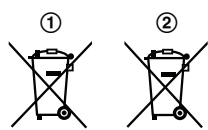
Maximálny príkon: 1,0 W

■ Prevádzkové podmienky:

0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relat. vlhkosť
vzduchu (bez kondenzácie)

Grafické značky nahrádzajúce nápisy na predmetoch a ich popis

	Striedavý prúd (A.C.)		Trieda ochrany II (zariadenie, v ktorom ochranu pred elektrickými šokom zabezpečuje dvojité izolácia alebo zosilnená izolácia.)
	Jednosmerný prúd (D.C.)		„ZAPNUTÉ“ (prúd)
	Ochranný vodič		„VYPNUTÉ“ (prúd)
	Ochranné uzemnenie		Stand-by (prúd)
	Pozor, riziko spôsobené viditeľným žiarením		„ZAPNUTÉ“ / „VYPNUTÉ“ (prúd; push-push)
	Vhodné na použitie len vo vnútorných priestoroch		Pozor, riziko úrazu elektrickým prúdom



Symbol vľavo (1) označuje separovaný zber odpadu z elektrických a elektronických zariadení.
Symbol vpravo (2) označuje separovaný zber použitých batérií.
Podrobnejšie informácie sú uvedené v dokumente „Návod na obsluhu: rozšírené funkcie (vo formáte PDF)“.

Záznamy pre vás

Pre prípad záručnej opravy vám odporúčame, aby ste si poznamenali nasledujúce údaje.

Sériové číslo

Dátum kúpy

(uvedené na spodnej strane základne)

Obchodný názov a adresa predajcu

Tu si pripnite doklad o nákupe.

Hrvatski

Hvala što ste kupili Panasonic proizvod.

Pročitajte ovaj dokument prije korištenja uređaja i sačuvajte ga za buduće potrebe.

Detaljnije informacije o značajkama vašeg telefonskog sustava potražite u Uputama za rad, kojima možete pristupiti ako posjetite stranicu podrške za ovaj proizvod na niže navedenoj adresi.

<http://www.panasonic.eu>

Priložena dodatna oprema

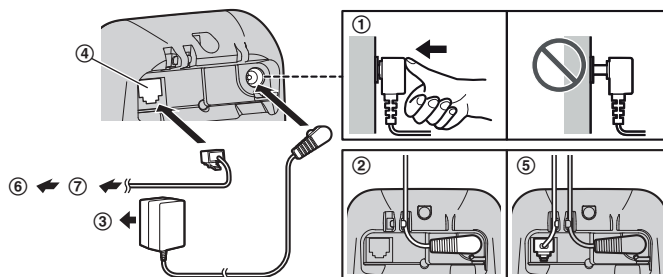
- Pročitajte radne upute za isporučenu / dodatnu / zamjensku opremu.

Priključci**Bazna stanica**

- ① Priključite ispravljač na uređaj tako da čvrsto utaknete utikač.
- ② Pričvrstite kabel tako da ga zakačite.
- ③ Priključite ispravljač u utičnicu.
- ④ Priključite telefonski kabel na uređaj tako da se začuje klik.
- ⑤ Pričvrstite kabel tako da ga zakačite.
- ⑥ Priključite telefonski kabel na telefonsku utičnicu tako da se začuje klik.
- ⑦ Ako koristite uslugu DSL/ADSL, potreban vam je DSL/ADSL filter (nije priložen).

Napomena:

- Koristite samo priloženi Panasonic ispravljač PNLV226CE.
- Koristite samo priloženi spiralni telefonski kabel.



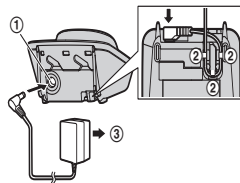
Priključci

Punjač

- ① Priključite ispravljač na uređaj sve dok ne začujete klik.
- ② Pričvrstite kabel tako da ga zakačite.
- ③ Priključite ispravljač u utičnicu.

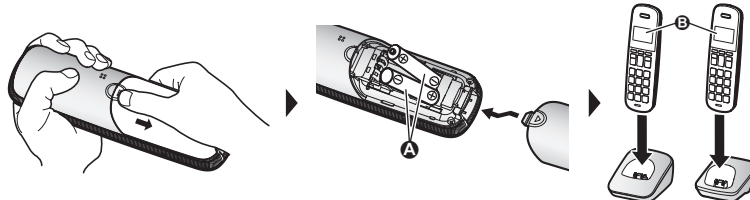
Napomena:

- Koristite samo priloženi Panasonic ispravljač PNLV226CE.



Stavljanje baterija/Punjenje baterija/Uklanjanje baterija

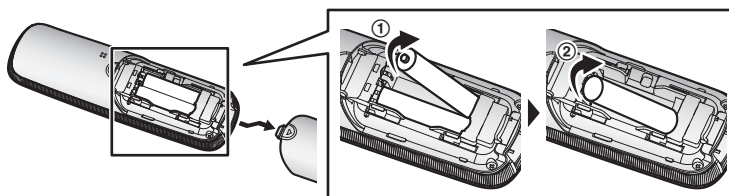
Punite oko 7 sati.



Napomena:

- KORISTITE SAMO punjive Ni-MH baterije veličine AAA (R03) (A).
- NE UPOTREBLJAVAJTE alkalne/manganske/nikal - kadmijeve baterije.
- Provjerite položaj polova (+, -).
- Potvrdite da [baterijska ikona] trepće (B).

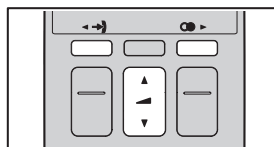
Uklanjanje baterija



Upute za rukovanje

Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [◀], ili [▶]: Prođite kroz različite popise i stavke.
- [▲] ili [▼] (◀▶): Prilagodite glasnoću slušalice idok razgovarate.
- [◀] (▶): Popis poziva: Pogledajte popis poziva.
- [▶] (●): Nazovite ponovno: Pogledajte popis ponovnih poziva.



Jezik zaslona (Slušalica) (zadano: "English" (Engleski))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [↕]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [🔊]

Datum i vrijeme (Slušalica)

- 1 [OK] [1] [1] [0] [1]
- 2 Unesite tekući datum, mjesec i godinu. → [OK]
- 3 Unesite tekući sat i minute.
- 4 [OK] → [🔊]

Način biranja (Slušalica) (zadano: "Tonsko")

- 1 [OK] [1] [1] [2] [0]
- 2 [↕]: Odaberite željenu postavku. → [OK] → [🔊]

Osnovne radnje

Pozivanje brojeva/odgovaranje na pozive (Slušalica)

Pozivanje brojeva	Odaberite telefonski broj. → [🔊]
Odgovaranje na pozive	[🔊]
Prekidanje veze	[🔊]
Prilagođavanje glasnoće slušalice	Pritisnite [▲] ili [▼] tijekom razgovora.
Pozivanje pomoću popisa brojeva za ponovno biranje	[▶] (●) → [↕]: Odaberite željeni telefonski broj. → [🔊]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluga biranja pomoću brojčanika/pulsnog biranja)	Pritisnite [X] prije nego unesete pristupne brojeve za koje je potrebno tonsko biranje.
Glasnoća zvona na slušalici	Više puta pritisnite [▲] ili [▼] kako biste odabrali željenu glasnoću.

Osnovne radnje	
Telefonski imenik (Slušalica)	
Dodavanje stavki	1 [OK] → [OK/OK] 2 [↵]: "Novi unos" → [OK/OK] 3 Unesite ime. → [OK/OK] • Način upisivanja znakova možete promijeniti pritiskom na [F]. • Za unos imena pogledajte tablicu znakova u uputama za rukovanje. 4 Unesite telefonski broj. → [OK/OK] 2 puta 5 [↵]
Pozivanje brojeva	1 [OK] 2 [↵]: Odaberite željeni unos. 3 [↵]
Česta pitanja	
Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto ∇ treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne stanice. Približite ju. • Ispravljač bazne stanice nije ispravno priključen. Ponovno priključite ispravljač na baznu stanicu. • Slušalica nije registrirana u baznoj stanici. Registrirajte slušalicu (str. 20).
Zašto ne mogu pozivati brojeve?	• Postavka načina biranja možda nije ispravna. Promijenite postavku (str. 18).
Što učiniti ako se slušalica ne uključi?	• Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • Do kraja napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno započnite punjenje.
Koliki je vijek trajanja baterija?	• Ako koristite do kraja napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); Kod neprekidnog korištenja: maksimalno 18 sati Kada se ne koristi (mirovanje): maksimalno 200 sati • Stvarna učinkovitost baterija ovisi o korištenju i okruženju.
Kada je potrebno zamijeniti baterije?	• Ako su baterije potpuno napunjene i prikaže se [100], ali se prikaže nakon nekoliko poziva, zamijenite baterije novima.
Što je PIN?	• PIN je 4-znamenkasti broj koji trebate unijeti ako želite promijeniti pojedine postavke bazne stanice. Zadani PIN je "0000".
Na koji način mogu vidjeti prikaz informacija o broju koji poziva?	• Morate se pretplatiti na uslugu Caller ID (ID pozivatelja). Za pojedinosti kontaktirajte svog telefonskog operatera.

Česta pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Što učiniti ako se čuju smetnje, a zvuk se prekida?	- Slušalica ili bazna stanica koriste se u području sa snažnim električnim smetnjama. Premjestite baznu stanicu i koristite slušalicu podalje od izvora smetnji. - Približite se baznoj stanici. - Ako koristite uslugu DSL/ADSL, preporučujemo vam da između bazne stanice i utikača telefonskog kabela priključite DSL/ADSL filtar. Za pojedinosti se obratite pružatelju usluge DSL/ADSL.

Registracija slušalice na baznu stanicu

Priložena slušalica i bazna stanica već su registrirane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana u baznoj stanici, ponovno registrirajte slušalicu.

1 Slušalica:

[]/OK] [][][][

2 Bazna stanica:

Pritisnite i zadržite [] oko 5 sekundi.

- Ako zazvone sve registrirane slušalice, ponovno pritisnite [] kako biste zaustavili zvonjenje, a zatim ponovite ovaj korak. (KX-TGB612)

3 Slušalica:

[]/OK] → Pričekajte do pojavljivanja "<PIN baze>". → Upišite PIN za baznu stanicu (zadano: "0000"). → []/OK]

Opcijske usluge (ID pozivatelja)

Ako se pretplatite na uslugu ID pozivatelja,



prilikom primitka poziva ili pregleda propuštenih poziva prikazuju se informacije o broju koji poziva.

Opće informacije

- Ova oprema dizajnirana je za korištenje u analognoj telefonskoj mreži Češke, Slovačke, Estonije, Latvije, Letonije, Hrvatske, Slovenije, Rumunjske i Bugarske.
- U slučaju problema najprije se obratite Vašem dobavljaču opreme.
- Za korištenje u drugim zemljama, obratite se Vašem dobavljaču opreme.

Izjava o sukladnosti:

- Panasonic Corporation izjavljuje da je radio oprema tipa (KX-TGB610 serije) u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Puni tekst EU deklaracije o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Podaci za kontakt ovlaštenih zastupnika:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informacije o ekološkom dizajnu

Informacije o ekološkom dizajnu na temelju Uredbe EU (EZ) br. 1275/2008 izmijenjene (EU) Uredbom br. 801/2013. Od 1. siječnja 2015.

„ErP Free Web Product Information“ dostupno je na sljedećem URL:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Potrošnja energije pri umreženom stanju čekanja i smjernice su navedene na prethodno navedenoj mrežnoj stranici.

Napomena:

- Dodatne informacije o energetske učinkovitosti proizvoda pronaći ćete na našoj internetskoj stranici, www.panasonic.com, tako da u masku za pretraživanje unesete broj modela.

Specifikacije

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">■ Standardno:
DECT (Digitalne napredne bežične komunikacije)
GAP (opći pristup mreži)■ Raspon frekvencije:
1,88 GHz do 1,90 GHz■ Radio frekvencijska prijenosna snaga:
Pribl. 10 mW (prosječna snaga po kanalu)
250 mW (maks.)■ Izvor napajanja:
100 – 240 V AC, 50/60 Hz | <ul style="list-style-type: none">■ Punjiva baterija:
AAA (R03) Ni-MH baterija (1,2 V, 550 mAh)■ Potrošnja snage:
Bazna stanica:
Stanje mirovanja: 0,6 W
Maksimum: 1,5 W
Punjač:
Stanje mirovanja: 0,1 W
Maksimum: 1,0 W■ Radni uvjeti:
0°C – 40°C, 20% – 80% relativna vlaga u zraku (suhi) |
|--|---|

Grafički simboli za uporabu na opremi i njihovi opisi

	Izmjenična struja (AC)		Oprema klase II (oprema u kojoj se zaštita od električnog udara oslanja na dvostruku izolaciju ili pojačanu izolaciju)
	Istosmjerna struja (DC)		„Uključeno“ (napajanje)
	Zaštitno uzemljenje		„Isključeno“ (napajanje)
	Zaštitno uzemljenje za izjednačavanje potencijala		Mirovanje (napajanje)
	Oprez, rizik od vidljivog zračenja		„Uklj.“/„Isklj.“ (napajanje; pritisni-pritisni)
	Samo za primjenu u zatvorenim prostorima		Oprez, opasnost od električnog udara



Simbol (1) na lijevoj strani označava zasebno prikupljanje otpadne električne i elektroničkih uređaja.
 Simbol (2) na desnoj strani označava zasebno prikupljanje otpadnih baterija.
 Druge pojedinosti nalaze se u „Uputama za rukovanje za proširene funkcije (format PDF)“.

Za buduće potrebe

Preporučujemo da zabilježite sljedeće podatke koji će vam pomoći kod popravka pod jamstvom.

Serijski broj

Datum kupnje

(nalazi se straga na baznoj stanici)

Naziv i adresa distributera

Ovdje pričvrstite račun.

Slovenščina

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Panasonic.

Pred uporabo izdelka preberite ta dokument in ga shranite za prihodnjo uporabo.

Podrobne informacije o funkcijah vašega telefonskega sistema najdete v navodilih za uporabo, ki so na voljo na strani s podporo za ta izdelek na spodnjem naslovu.
<http://www.panasonic.eu>

Priloženi dodatki

- Za priložene/nadaljnje dodatke in nadomestne dele preberite navodila za uporabo.

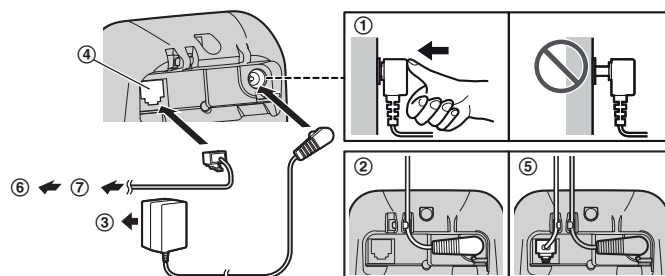
Povezave

Bazna enota

- 1 Omrežni napajalnik priključite na enoto tako, da vtič čvrsto pritisnete.
- 2 Pritrdite kabel tako, da ga priključite.
- 3 Priključite omrežni napajalnik na električno vtičnico.
- 4 Priključite kabel telefonske linije na enoto tako, da zaslišite klik.
- 5 Pritrdite kabel tako, da ga priključite.
- 6 Priključite kabel telefonske linije na vtičnico telefonske linije tako, da zaslišite klik.
- 7 Če imate storitev DSL/ADSL, potrebujete filter DSL/ADSL (ni priložen).

Opomba:

- Uporabljajte le priloženi omrežni napajalnik Panasonic PNLV226CE.
- Uporabite le priloženi telefonski kabel.



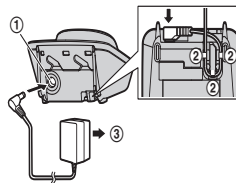
Povezave

Polnilec

- ① Priključite vtič adapterja za izmenični tok v enoto, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
- ② Pritrdite kabel tako, da ga priključite.
- ③ Priključite omrežni napajalnik na električno vtičnico.

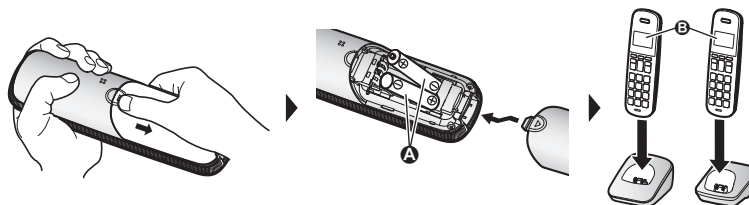
Opomba:

- Uporabljajte le priloženi omrežni napajalnik Panasonic PNLV226CE.



Namestitev/polnjenje/odstranjevanje baterije

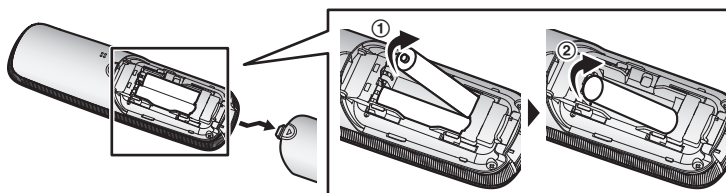
Polnite približno 7 ur.



Opomba:

- UPORABLJAJTE LE Ni-MH baterije za ponovno polnjenje velikosti AAA (R03) (A).
- NE uporabljajte alkalnih/manganovih/Ni-Cd baterij.
- Prepričajte se, da je polariteta pravilna (+, -).
- Preverite, ali utripa (B).

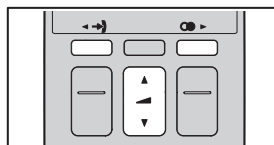
Odstranjevanje baterije



Namigi za uporabo

Tipka za krmarjenje

- [▲], [▼], [↔] ali [▶]: Premikajte se čez različne sezname in vnose.
- [▲] ali [▼] (↖): Med govorjenjem nastavite glasnost slušalke.
- [↔] (↗): Seznam klicateljev: Poglejte seznam klicateljev.
- [▶] (●): Ponovni klic: Poglejte seznam ponovnih klicev.



Jezik uporabniškega vmesnika (slušalka) (privzeto: "English" (Angleščina))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [↔]: izberite Želeni jezik. → [OK] → [☎]

Datum in ura (slušalka)

- 1 [OK] [1] [1] [0] [1]
- 2 Vnesite trenutni datum, mesec in leto. → [OK]
- 3 Vnesite trenutno uro in minute.
- 4 [OK] → [☎]

Klicni način (slušalka) (privzeto: "Tonsko")

- 1 [OK] [1] [1] [2] [0]
- 2 [↔]: izberite Želena nastavev. → [OK] → [☎]

Osnovne operacije

Klicanje/sprejemanje klicev (slušalka)

Klicanje	Odtipkajte telefonsko številko. → [↖]
Sprejemanje klicev	[↖]
Prekinitev klica	[☎]
Nastavitev glasnosti slušalke	Pritiskajte [▲] ali [▼] med govorjenjem.
Klicanje z uporabo seznama ponovnih klicev	[▶] (●) → [↔]: Izberite želeno telefonsko številko. → [↖]
Začasno tonsko klicanje (za uporabnike pulznih storitev)	Pritisnite [X], preden vnesete klicne številke za tonsko klicanje.
Nastavitev glasnosti zvonjenja slušalke	Pritiskajte [▲] ali [▼], da izberete želeno glasnost.

Osnovne operacije

Imenik (slušalka)

Dodajanje vnosov	1 [□] → [OK] 2 [↕]: "Nov vnos" → [OK] 3 Vnesite ime stika. → [OK] • Način vnosa znakov lahko spremenite s pritiskom na [□]. • Za vnos imena glejte tabelo znakov v navodilih za uporabo. 4 Vnesite telefonsko številko stika. → [OK] 2-krat 5 [↶]
Klicanje	1 [□] 2 [↕]: izberite želeni vnos. 3 [↶]

Pogosta vprašanja

Vprašanje	Vzrok/rešitev
Zakaj ☹ utripa?	• Slušalka je predaleč od bazne enote. Postavite jo bližje. • Omrežni napajalnik bazne enote ni pravilno priključen. Omrežni napajalnik ponovno priključite na bazno enoto. • Slušalka na bazni enoti ni registrirana. Registrirajte jo (str. 27).
Zakaj ne morem klicati?	• Klični način je morda napačno nastavljen. Spremenite nastavev (str. 25).
Kaj naj storim, če se slušalka ne vklopi?	• Prepričajte se, da so baterije pravilno nameščene. • Baterije popolnoma napolnite. • Očistite polnilne terminale in ponovno napolnite.
Kakšen je čas delovanja baterije?	• Ko uporabljate popolnoma napolnjene Ni-MH baterije (priložene baterije): Neprekinjena uporaba: največ 18 ur Ni v uporabi (v pripravljenosti): največ 200 ur • Dejanska zmogljivost baterije je odvisna od uporabe in okoljskih pogojev.
Kdaj naj zamenjam baterije?	• Če so baterije popolnoma napolnjene, dokler je prikazan [■], vendar se po nekaj klicih prikaže [■], baterije zamenjajte z novimi.
Kaj je PIN?	• PIN je 4-mestna številka, ki jo je treba vnesti, če želite opraviti nekatere spremembe nastavitvev bazne enote. Privzeti PIN je "0000".
Kaj naj storim, da se bodo prikazali podatki klicatelja?	• Naročiti se morate na storitev za prikaz ID-ja klicatelja (PIK). Za več podrobnosti se obrnite na svojega ponudnika telefonskih storitev.

Pogosta vprašanja

Vprašanje	Vzrok/rešitev
Kaj naj storim, ko se slišijo šumi ali ko se zvok prekinja?	- Slušalko ali bazno enoto uporabljajte na območju z močnimi električnimi motnjami. Bazno enoto oz. slušalko uporabljajte drugje in proč od virov motenj. - Postavite se bližje bazni enoti. - Če uporabljate storitev DSL/ADSL, vam priporočamo, da priključite DSL/ADSL filter med bazno enoto in telefonsko vtičnico. Za več informacij se obrnite na vašega ponudnika DSL/ADSL.

Registriranje slušalke v bazni enoti

Priložena slušalka in bazna enota sta vnaprej registrirani. Če iz kakršnega koli razloga slušalka ni registrirana na bazno enoto, jo ponovno registrirajte.

1 Slušalka:

[]/OK] [] [] 0

2 Bazna enota:

Pritisnite in držite [] približno 5 sekund.

- Če začnejo zvoniti vse registrirane slušalke, za prekinitev znova pritisnite [] nato ponovno izvedite ta korak. (KX-TGB612)

3 Slušalka:

[]/OK] → Počakajte, dokler se na zaslonu ne prikaže "<PIN baze>". → Vnesite PIN bazne enote (privzeto: "0000"). → []/OK]

Storitve po želji (ID klicatelja)

Če se naročite na storitev za prikaz ID-ja klicatelja,



se bodo ob sprejemu klica na zaslonu prikazali podatki klicatelja, možen pa bo tudi ogled zgrešenih klicev.

Splošne informacije

- Ta oprema je zasnovana za uporabo v analognem telefonskem omrežju na Češkem, Slovaškem, v Estoniji, Latviji, Litvi, na Hrvaškem, v Sloveniji, Romuniji in Bolgariji.
- Če pride do težav, se takoj obrnite na dobavitelja opreme.
- Za uporabo v drugih državah se obrnite na dobavitelja opreme.

Izjava o skladnosti:

- Panasonic Corporation izjavlja, da je tip radijske opreme (KX-TGB610 serija) v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave ES o skladnosti je na voljo na tem internetnem naslovu:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Stik s pooblaščenim predstavnikom:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informacije o okoljsko primerni zasnovi

Informacije o okoljsko primerni zasnovi v skladu z Uredbo ES št. 1275/2008, spremenjeno z Uredbo (EU) št. 801/2013.

Dokument «ErP Free Web Product Information» je na voljo na tem naslovu URL:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Poraba energije v omrežnem stanju pripravljenosti in napotki so omenjeni na zgornji spletni strani.01/2013.

Opomba:

- Za več informacij o energetski učinkovitosti izdelka obiščite našo spletno stran www.panasonic.com in v iskalni obrazec vpišite številko modela.

Tehnični podatki

■ **Standard:**

DECT (Digitalne izboljšane brezvrvične komunikacije)
GAP (Profil generičnega dostopa)

■ **Frekvenčno območje:**

1,88 GHz do 1,90 GHz

■ **Radiofrekvenčna prenosna zmogljivost:**

Pribl. 10 mW (povprečna zmogljivost na kanal)
250 mW (maks.)

■ **Vir električne energije:**

100 – 240 V izmeničnega toka, 50/60 Hz

■ **Baterija za polnjenje:**

Baterija Ni-MH AAA (R03) (1,2 V, 550 mAh)

■ **Poraba energije:**

Bazna enota:

V pripravljenosti: 0,6 W

Največja: 1,5 W

Polnilec:

V pripravljenosti: 0,1 W

Največja: 1,0 W

■ **Obratovalni pogoji:**

0 °C – 40 °C, 20 – 80 % relativna vlažnost zraka
(suho)

Grafični simboli, ki se uporabljajo na opremi, in njihovi opisi

	Izmenični tok (AC)		Oprema razreda II (oprema, pri kateri je zaščita pred električnim udarom odvisna od dvojne ali ojačane izolacije)
	Enosmerni tok (DC)		«VKLOP» (napajanje)
	Zaščitna ozemljitev		«IZKLOP» (napajanje)
	Zaščitna povezana ozemljitev		Stanje pripravljenosti (napajanje)
	Pozor, tveganje zaradi vidnega sevanja		«VKLOP/IZKLOP» (napajanje, pritisk-pritisk)
	Samo za uporabo v notranjih prostorih		Pozor, tveganje za električni udar
 Levi simbol (①) označuje ločeno zbiranje odpadne električne in elektronske opreme. Desni simbol (②) označuje ločeno zbiranje baterij. Podrobnejše informacije so opisane v «Navodilih za uporabo naprednih funkcij (PDF format)».			

Za prihodnjo uporabo

Priporočamo, da zabeležite naslednje informacije, ki vam bodo pomagale pri kakršnih koli garancijskih popravilih.

Serijska št.

Datum nakupa

(naveden na spodnji strani bazne enote)

Naziv in naslov prodajalca

Tukaj prilepite potrdilo o nakupu.

Română**Vă mulțumim că ați achiziționat un produs Panasonic.**

Vă rugăm să citiți acest document înainte de a utiliza unitatea și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Pentru informații detaliate despre funcțiile sistemului dumneavoastră de telefonie, consultați instrucțiunile de funcționare, pe care le puteți accesa vizitând pagina de asistență a acestui produs la adresa de mai jos.
<http://www.panasonic.eu>

Accesorii incluse

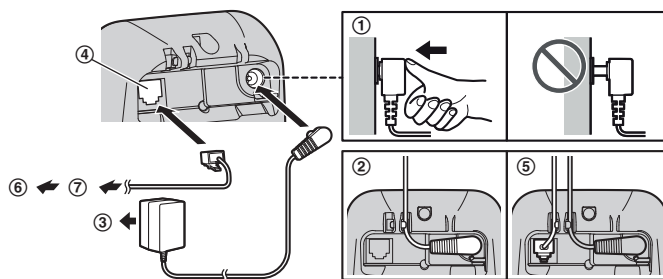
- Pentru accesorii furnizate/suplimentare/de schimb, vă rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare.

Conexiuni**Unitatea de bază**

- ① Conectați adaptorul de curent alternativ la aparat apăsând ferm pe fișă.
- ② Fixați cablul cu ajutorul cârligului.
- ③ Conectați adaptorul de curent alternativ la priza de curent.
- ④ Conectați cablul liniei telefonice la unitate până când auziți un declic.
- ⑤ Fixați cablul cu ajutorul cârligului.
- ⑥ Conectați cablul liniei telefonice la mufa liniei telefonice până când auziți un declic.
- ⑦ Este necesar un filtru DSL/ADSL (neinclus în pachet) dacă beneficiați de un serviciu DSL/ADSL.

Notă:

- Utilizați numai adaptorul de curent alternativ Panasonic PNLV226CE.
- Utilizați numai cablul telefonic furnizat.



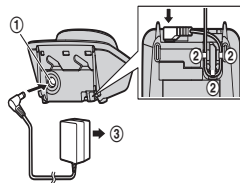
Conexiuni

Încărcător

- ① Conectați ștecherul adaptorului de curent alternativ la unitate până când auziți un declic.
- ② Fixați cablul cu ajutorul cârligului.
- ③ Conectați adaptorul de curent alternativ la priza de curent.

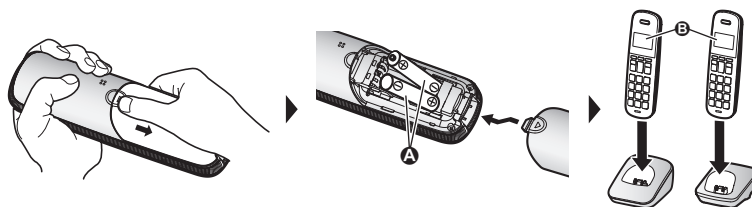
Notă:

- Utilizați numai adaptorul de curent alternativ Panasonic PNLV226CE.



Instalarea bateriilor/Încărcarea bateriilor/Scoaterea bateriei

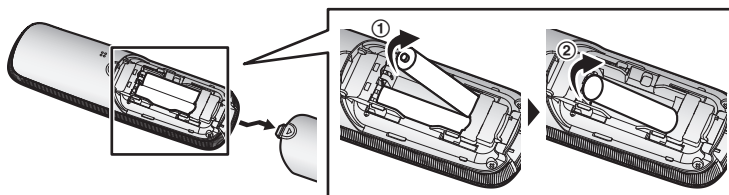
Încărcați acumulatorul aproximativ 7 ore.



Notă:

- UTILIZAȚI NUMAI baterii reîncărcabile Ni-MH de dimensiune AAA (R03) (A).
- NU utilizați baterii alcaline/cu mangan/Ni-Cd.
- Asigurați-vă că respectați polaritatea (+, -).
- Asigurați-vă că  luminează intermitent (B).

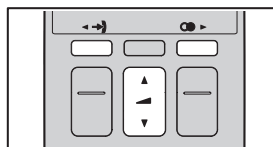
Scoaterea bateriei



Sfaturi de utilizare

Tasta Navigator

- [▲], [▼], [←], sau [→]: Derulați prin diferite liste și elemente.
- [▲] sau [▼] (▲): Reglați volumul receptorului în timpul convorbirii.
- [←] (↩): Listă apelanți): Vizualizați lista de apelanți.
- [→] (☎): Formare din nou număr): Vizualizați lista de numere pentru formare din nou.



Limbă de afișare (Receptor) (implicit: "English" (Engleză))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [↕]: Selectați limba dorită. → [OK] → [☎]

Data și ora (Receptor)

- 1 [OK] [1] [0] [1]
- 2 Introduceți data, luna și anul curent. → [OK]
- 3 Introduceți ora și minutul curent.
- 4 [OK] → [☎]

Mod apelare (Receptor) (implicit: "Ton")

- 1 [OK] [1] [2] [0]
- 2 [↕]: Selectați setarea dorită. → [OK] → [☎]

Operații de bază

Efectuarea apelurilor/Răspunsul la apeluri (Receptor)

Efectuarea apelurilor	Formați numărul de telefon. → [↩]
Răspunsul la apeluri	[↩]
Pentru a închide	[☎]
Pentru a regla volumul receptorului	În timpul convorbirii, apăsați în mod repetat pe [▲] sau pe [▼].
Efectuarea unui apel utilizând lista de reapelare	[→] (☎) → [↕]: Selectați numărul de telefon dorit. → [↩]
Apelarea temporară cu tonuri (pentru utilizatorii serviciilor de apelare cu disc/impulsuri)	Apăsați pe [X] înainte de a introduce numerele de acces pentru care este necesară apelarea cu ton.
Volum sonerie de apel receptor	Apăsați pe [▲] sau pe [▼] în mod repetat pentru a selecta volumul dorit în timpul apelării.

Operații de bază

Agendă telefonică (Receptor)

Adăugarea intrărilor	1 [] → []/OK 2 [↕]: "Cont nou" → []/OK 3 Introduceți numele persoanei. → []/OK • Puteți schimba modul de introducere a caracterelor apăsând pe []. • Pentru a introduce un nume, consultați tabelul de caractere din instrucțiunile de utilizare. 4 Introduceți numărul de telefon al persoanei. → []/OK de 2 ori 5 []
Efectuarea apelurilor	1 [] 2 [↕]: Selectați intrarea dorită. 3 []

Întrebări frecvente

Întrebare	Cauză/soluție
De ce este afișat intermitent?	• Receptorul se află la o distanță prea mare de unitatea de bază. Apropiati-vă. • Adaptorul de c.a. al unității de bază nu este conectat în mod corespunzător. Reconectați adaptorul de curent alternativ la unitatea de bază. • Receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază. Înregistrați-l (pagina 34).
De ce nu pot efectua apeluri?	• Este posibil ca modul de apelare să fie setat incorect. Modificați setarea (pagina 32).
Ce trebuie să fac atunci când receptorul nu pornește?	• Asigurați-vă că bateriile sunt corect instalate. • Încărcați complet bateriile. • Curățați contactele de încărcare și încărcați din nou.
Care este durata de funcționare a bateriei?	• Când utilizați baterii Ni-MH complet încărcate (bateriile furnizate); Cu utilizare continuă: Max. 18 de ore. Neutilizat (în standby): Max. 200 de ore. • Performanțele efective ale bateriei depind de utilizare și de mediul ambiant.
Când trebuie înlocuite bateriile?	• Dacă bateriile sunt încărcate complet până când se afișează [], dar [] se afișează după câteva apeluri, înlocuiți bateriile cu unele noi.
Ce este un PIN?	• Codul PIN este un număr din 4 cifre, care trebuie introdus pentru a modifica anumite setări ale unității de bază. Codul PIN implicit este "0000".
Cum trebuie să procedez pentru a afișa informațiile despre apelant?	• Trebuie să vă abonați la un serviciu de identificare apelant. Contactați furnizorul de servicii telefonice pentru detalii.

Întrebări frecvente

Întrebare	Cauză/soluție
Cum trebuie să procedez când se aud zgomote și sunetul se aude cu intermitențe?	● Utilizați receptorul sau unitatea de bază într-o zonă cu interferențe electrice ridicate. Repoziționați unitatea de bază și utilizați receptorul la distanță de sursele de interferență. ● Apropiați-vă de unitatea de bază. ● Dacă utilizați un serviciu DSL/ADSL, recomandăm conectarea unui filtru DSL/ADSL între unitatea de bază și priza liniei telefonice. Pentru detalii, contactați furnizorul DSL/ADSL.

Înregistrarea unui receptor la unitatea de bază

Receptorul furnizat și unitatea de bază sunt preînregistrate. Dacă, dintr-un motiv oarecare, receptorul nu este înregistrat la unitatea de bază, reînregistrați receptorul.

1 Receptor:

[/OK] [#] 1 3 0

2 Unitate de bază:

Țineți apăsat [] timp de aproximativ 5 secunde.

- Dacă toate receptoarele înregistrate încep să sune, apăsați din nou pe [] pentru a le opri, apoi repetați acest pas. (KX-TGB612)

3 Receptor:

[/OK] → Așteptați până când se afișează "<PIN BAZĂ>". → Introduceți codul PIN al unității de bază (implicit: "0000"). → [/OK]

Servicii opționale (identificare apelant)

Dacă vă abonați la un serviciu de identificare apelant,



informațiile despre apelant vor fi afișate la primirea unui apel sau la vizualizarea apelurilor pierdute.

Informații generale

- Acest echipament este destinat utilizării în rețelele de telefonie analogică din Cehia, Slovacia, Estonia, Letonia, Lituania, Croația, Slovenia, România și Bulgaria
- Dacă apar probleme, contactați mai întâi furnizorul de la care ați achiziționat aparatul.
- Pentru utilizarea în alte țări, vă rugăm să contactați furnizorul.

Declarație de conformitate:

- Panasonic Corporation declară că echipamentul radio tip (KX-TGB610 serie) este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Datele de contact ale reprezentantului autorizat:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informații privind designul ecologic

Informații privind designul ecologic în conformitate cu reglementarea UE (CE) nr. 1275/2008 modificată prin reglementarea (UE) nr. 801/2013.

„ErP Free Web Product Information” este disponibil la următoarea adresă URL:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Consumul de energie în modul standby în rețea și instrucțiunile sunt menționate pe site-ul web de mai sus.

Notă:

- Pentru informații suplimentare privind eficiența energetică a produsului vă rugăm vizitați site-ul nostru internet www.panasonic.com introducând numărul de model în masca de căutare.

Specificații

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ■ Standard:
DECT (Telecomunicații digitale extinse fără fir)
GAP (Profil de acces generic) ■ Domeniu de frecvență:
1,88 GHz–1,90 GHz ■ Putere de transmisie RF:
Aprox. 10 mW (putere medie per canal)
250 mW (max.) ■ Sursă de alimentare:
100 – 240 V c.a., 50/60 Hz | <ul style="list-style-type: none"> ■ Baterie reîncărcabilă:
Baterie AAA (R03) Ni-MH (1,2 V, 550 mAh) ■ Consum energetic:
Unitate de bază:
Standby: 0,6 W
Maxim: 1,5 W
Încărcător:
Standby: 0,1 W
Maxim: 1,0 W ■ Condiții de funcționare:
0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % umiditate relativă a aerului (uscat) |
|--|---|

Simboluri grafice pentru utilizarea pe echipament și descrierile acestora

	Curent alternativ (c.a.)		Echipament de „Categorie II” (echipament în care protecția împotriva șocului electric este realizată prin izolație dublă sau izolație întărită)
	Curent continuu (c.c.)		„PORNIT” (alimentare cu energie)
	Împământare de protecție		„OPRIT” (alimentare cu energie)
	Legare la pământ de protecție		Mod standby (alimentare cu energie)
	Avertisment, risc cauzat de radiații vizibile		„PORNIT”/„PRIT” (alimentare cu energie; push-push)
	Exclusiv pentru utilizare în interior		Avertisment, risc de electrocutare
 Simbolul din stânga (①) indică faptul că deșeurile de echipamente electrice și electronice reziduale se colectează separat. Simbolul din dreapta (②) indică faptul că bateriile consumate trebuie colectate separat. Mai multe informații detaliate sunt conținute în „Instrucțiuni de operare pentru funcții avansate (format PDF)”.			

Pentru referință ulterioară

Vă recomandăm să păstrați o înregistrare a următoarelor informații, pentru a vă ajuta la reparațiile din perioada de garanție.

Nr. de serie

Data achiziționării

(indicată pe partea inferioară a unității de bază)

Numele și adresa reprezentantului de vânzări

Atașați aici chitanța de achiziționare.

Български**Благодарим ви за покупката на продукт на Panasonic.**

Моля, прочетете този документ, преди да използвате уреда, и го запазете за бъдещи справки.

За подробна информация за характеристиките на телефонната система вижте инструкциите за работа, които са достъпни, като посетите страницата за поддръжка на този продукт на адреса по-долу.
<http://www.panasonic.eu>

Доставени принадлежности

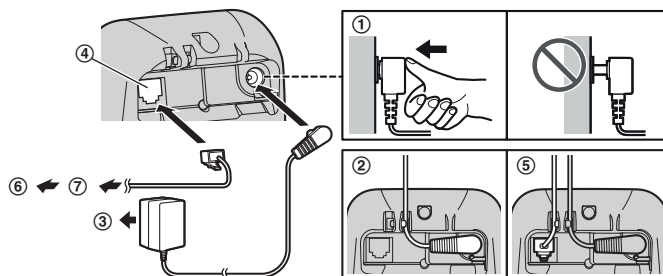
- Моля, прочетете инструкциите за работа за предоставените/допълнителните/резервните принадлежности.

Свързване**База**

1. Свържете AC адаптера към базата, като натиснете добре конектора.
2. Закрепете кабела, като го окачите.
3. Свържете AC адаптера към електрически контакт.
4. Свържете кабела за телефонна линия към устройството, така че да чуете щракване.
5. Закрепете кабела, като го окачите.
6. Свържете кабела за телефонна линия към жака за телефонна линия, така че да чуете щракване.
7. Необходим е DSL/ADSL филтър (не се доставя в комплекта), ако разполагате с DSL/ADSL услуга.

Забележка:

- Използвайте само предоставения в комплекта AC адаптер PNLV226CE на Panasonic.
- Използвайте само предоставения кабел за телефонна линия.



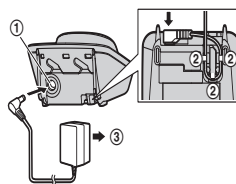
Свързване

Зарядно устройство

- ① Свържете конектора на AC адаптера към устройството, докато чуete щракване.
- ② Закрепете кабела, като го окачите.
- ③ Свържете AC адаптера към електрически контакт.

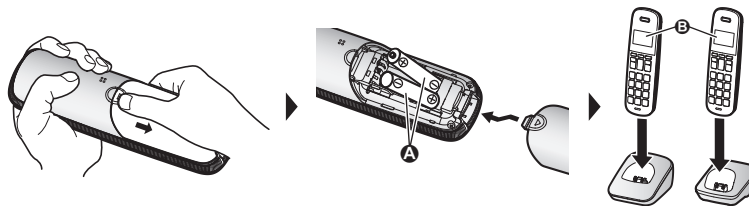
Забележка:

- Използвайте само предоставения в комплекта AC адаптер PNLV226CE на Panasonic.



Поставяне на батерията/Зареждане на батерията/Изваждане на батерията

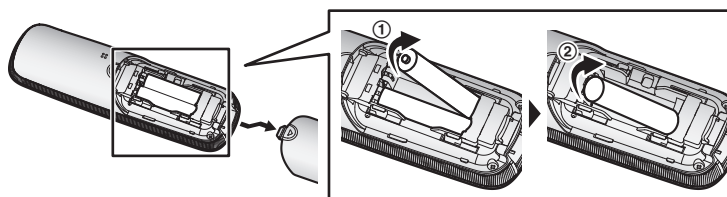
Зареждане за около 7 часа.



Забележка:

- ИЗПОЛЗВАЙТЕ САМО акумулаторни Ni-MH батерии с размер AAA (R03) (A).
- НЕ използвайте алкални/манганови/Ni-Cd батерии.
- Уверете се в правилната полярност (+, -).
- Уверете се, че [B] мига (B).

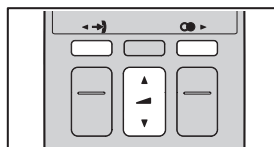
Изваждане на батерията



Съвети за работа

Бутон за навигация

- [▲], [▼], [←], или [→]: Преглед на различни списъци и елементи.
- [▲] или [▼] (▲): Регулирайте силата на звука на приемника, докато говорите.
- [←] (→): Списък с повиквания: Преглед на списъка с повиквания.
- [→] (●): Повторно набиране: Преглед на списъка с повторни набирания.



Език на извеждане на дисплея (Слушалка) (по подразбиране: “English” (Английски))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [→]: Изберете желания език. → [OK] → [→]

Дата и час (Слушалка)

- 1 [OK] [1] [1] [0] [1]
- 2 Въведете текущата дата, месец и година. → [OK]
- 3 Въведете текущия час и минути.
- 4 [OK] → [→]

Режим на набиране (Слушалка) (по подразбиране: “Тонално”)

- 1 [OK] [1] [1] [2] [0]
- 2 [→]: Изберете желаната настройка. → [OK] → [→]

Основни операции

Повикване/Отговаряне на повиквания (Слушалка)

Провеждане на разговори	Наберете телефонния номер. → [→]
Отговаряне на повиквания	[→]
За затваряне	[→]
За настройка на нивото на звука на слушалката	Натиснете [▲] или [▼] неколкократно, докато говорите.
Позвъняване чрез списъка с повторни набирания	[→] (●) → [→]: Изберете желания телефонен номер. → [→]
Временно тонално набиране (за потребителите на телефонни услуги с импулсно набиране)	Натиснете [→], преди да въведете номерата за достъп, които изискват тонално набиране.
Сила на звънене на слушалката	Натиснете [▲] или [▼] неколкократно, за да изберете желаната сила на звука по време на звънене.

Основни операции

Телефонен указател (Слушалка)

Добавяне на записи	1 [□] → [■/OK] 2 [↕]: "нов запис" → [■/OK] 3 Въведете името на абоната. → [■/OK] • Можете да промените режима на въвеждане на символи чрез натискане на [■]. • За да въведете име, вижте таблицата със символи в инструкциите за работа. 4 Въведете телефонния номер на абоната. → [■/OK] 2 пъти 5 [Ⓢ]
Провеждане на разговори	1 [□] 2 [↕]: Изберете желания запис. 3 [↶]

Често задавани въпроси

Въпрос	Причина/решение
Защо ☐ премигва?	• Слушалката е много далеч от базата. Преместете я по-близо. • АС адаптерът на базата не е правилно свързан. Свържете повторно АС адаптера на базата. • Слушалката не е регистрирана в базата. Регистрирайте я (стр. 41).
Защо не мога да позвънявам?	• Режимът за набиране може да е настроен неправилно. Променете настройката (стр. 39).
Какво трябва да направя, когато слушалката не се включва?	• Уверете се, че батериите са поставени правилно. • Заредете напълно батериите. • Почистете контактите за зареждане и заредете отново.
Колко е експлоатационният живот на батерията?	• Когато използвате напълно заредени Ni-MH батерии (доставени батерии); Продължителна употреба: до 18 часа. Не се използва (в готовност): до 200 часа. • Действителният капацитет на батериите зависи от употребата и околната среда.
Кога трябва да подменя батериите?	• Ако батериите са напълно заредени и се показва [■■■], но след няколко разговора се показва [■], подменете батериите с нови.
Какво е PIN?	• PIN е 4-цифрено число, което трябва да бъде въведено, за да се променят определени настройки на базата. По подразбиране PIN кодът е "0000".
Какво трябва да направя, за да се покаже информация за входящо повикване?	• Трябва да сте абонирани за услугата Идентификация на повикване. Свържете се със своя доставчик на телефонни услуги за подробности.

Често задавани въпроси

Въпрос	Причина/решение
Какво трябва да направя, когато се чува шум, звукът прекъсва и изчезва?	- Вие използвате слушалката или базата в зона със силни електрически смущения. Поставете на друго място базата и използвайте слушалката далеч от източници на смущения. - Преместете се по-близо до базата. - Ако използвате DSL/ADSL услуга, препоръчваме ви да свържете DSL/ADSL филтър между базата и жака на телефонната линия. Свържете се с вашия доставчик на DSL/ADSL за подробности.

Регистриране на слушалка в базовата станция

Предоставената слушалка и база са предварително регистрирани. Ако по някаква причина слушалката не е регистрирана към базата, пререгистрирайте я.

1 Слушалка:

[]/OK] [] [] [] []

2 База:

Натиснете и задръжте [] за 5 секунди.

- Ако всички регистрирани слушалки започнат да звънят, натиснете отново [] за да ги спрете, и след това повторете тази стъпка. (KX-TGB612)

3 Слушалка:

[]/OK] → Изчакайте, докато се покаже “<PIN БАЗА>”. → Въведете PIN кода в базовата станция (по подразбиране: “0000”). → []/OK]

Допълнителни услуги (Идентификация на повикване)

Ако сте абониран за услуга Идентификация на повикване,



информацията за входящото повикване ще се покаже, когато се получава повикване или при преглед на пропуснати повиквания.

Обща информация

- Това оборудване е предназначено за използване в аналоговата телефонна мрежа на Чехия, Словакия, Естония, Латвия, Литва, Хърватия, Словения, Румъния и България.
- В случай на проблем трябва първо да се свържете с доставчика на уреда.
- За употреба в други държави, моля, свържете се с доставчика на уреда.

Декларация за съответствие:

- Panasonic Corporation декларира, че това радиооборудване (KX-TGB610 серия) е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Целият текст на Декларацията за съответствие на ЕС е достъпна на следния интернет адрес:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Контакт с упълномощен представител:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Информация за екопроектиране

Информация за екопроектиране съгласно Регламент на ЕС (ЕО) № 1275/2008, изменен с Регламент (ЕС) № 801/2013.

„ErP Free Web Product Information“ е налична на следния уеб сайт:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Консумацията на енергия в мрежов режим на готовност и насоките са посочени в сайта по-горе.

Забележка:

- Допълнителна информация относно енергийната ефективност на продукта ще намерите на нашата интернет страница www.panasonic.com като въведете номера на модела в полето за търсене.

Спецификации

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">■ Стандарт:
DECT (Подобрени цифрови безжични телекомуникации)
GAR (Общ профил за достъп)■ Честотен обхват:
1,88 ГХц до 1,90 ГХц■ RF мощност на излъчване:
Прибл. 10 мВт (средна мощност на канал)
250 мВт (макс.)■ Източник на захранване:
100 – 240 В АС (Променливотоков), 50/60 Хц | <ul style="list-style-type: none">■ Презареждаща се батерия:
AAA (R03) Ni-MH батерия (1,2 В, 550 мАч)■ Консумация на енергия:
База:
Режим на готовност: 0,6 Вт
Максимум: 1,5 Вт
Зарядно устройство:
Режим на готовност: 0,1 Вт
Максимум: 1,0 Вт■ Условия на работа:
0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % относителна влажност на въздуха (сух) |
|--|--|

Пиктограми за употреба върху оборудването и техните описания

	Променлив ток (A.C.)		Оборудване от клас II (оборудване, при което защитата срещу токов удар разчита на двойна изолация или подсилена изолация)
	Постоянен ток (D.C.)		„ВКЛ.“ (захранване)
	Защитно заземяване		„ИЗКЛ.“ (захранване)
	Защитно свързване към земя		В готовност (захранване)
	Внимание, риск, причинен от видимо лъчение		„ВКЛ.“/„ИЗКЛ.“ (захранване; с натискане)
	Само за употреба на закрито		Внимание, риск от токов удар
 Левият символ (①) показва разделно събиране на отпадъци от електрическо и електронни уреди. Десният символ (②) показва разделно събиране на отпадъци от батерии. Допълнителни подробности се съдържат в „Упътването за обслужване за разширени функции (формат PDF)“.			

За ваша бъдеща справка

Препоръчваме да запишете следната информация като помощ за всяка гаранционна поправка.

Сериен №

Дата на закупуване

(намираш се отзад на базовата станция)

Име и адрес на дилъра

Поставете касовата бележка тук.

Srpski

Hvala vam što ste kupili proizvod kompanije Panasonic.

Pročitajte ovaj dokument pre nego što počnete da koristite uređaj i sačuvajte ga radi budućeg informisanja.

Za detaljne informacije o funkcijama ovog telefonskog sistema pogledajte Uputstvo za upotrebu kojem možete pristupiti na stranici za podršku za ovaj proizvod na adresi navedenoj u nastavku.
<http://www.panasonic.eu>

Isporučena dodatna oprema

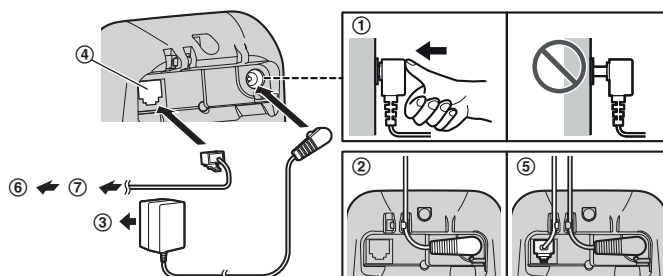
- Informacije o priloženoj/dodatnoj/rezervnoj opremi potražite u uputstvu za upotrebu.

Povezivanje**Bazna jedinica**

- 1 Čvrsto pritisnite priključak da biste priključili Adapter za naizmeničnu struju (u daljem tekstu „AC adapter“) na jedinicu.
- 2 Pričvrstite kabl uz pomoć kukice.
- 3 Uključite AC adapter u strujnu utičnicu.
- 4 Povežite kabl telefonske linije na uređaj dok se ne čuje „klik“.
- 5 Pričvrstite kabl uz pomoć kukice.
- 6 Priključite kabl telefonske linije na priključak kabla telefonske linije dok se ne čuje „klik“.
- 7 A DSL/ADSL filter (nije priložen) je neophodan ako koristite DSL/ADSL uslugu.

Napomena:

- Koristite samo isporučeni Panasonic PNLV226CE AC adapter.
- Koristite samo isporučeni telefonski kabl.



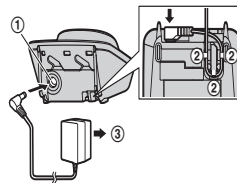
Povezivanje

Punjač

- ① Povežite priključak AC adaptera na uređaj tako da čujete zvuk zaključavanja ("klik").
- ② Pričvrstite kabl uz pomoć kukice.
- ③ Uključite AC adapter u strujnu utičnicu.

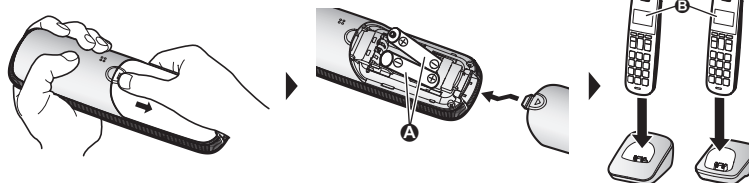
Napomena:

- Koristite samo isporučeni Panasonic PNLV226CE AC adapter.



Instalacija baterije/Punjenje baterije/Vađenje baterije

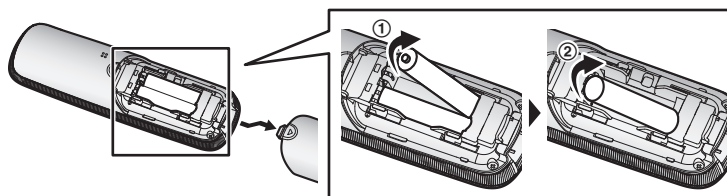
Punite oko 7 sati.



Napomena:

- KORISTITE ISKLJUČIVO punjive Ni-MH baterije veličine AAA (R03) (A).
- NEMOJTE da koristite alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.
- Vodite računa o polaritetima (+, -).
- Uverite se da indikator ne trepće (B).

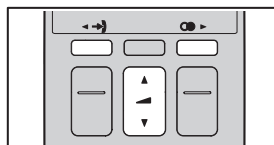
Vađenje baterije



Saveti za upotrebu

Navigacioni taster

- [▲], [▼], [◀], ili [▶]: Listanje kroz razne liste i stavke.
- [▲] ili [▼] (↕): Podešavanje jačine zvuka na slušalici tokom razgovora.
- [◀] (→): Lista pozivalaca: Pregled liste pozivalaca.
- [▶] (●): Ponovno biranje: Pregled liste brojeva za ponovno biranje.



Jezik ekrana (Slušalica) (podrazumevano: "English" (Engleski))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [↕]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [↕]

Datum i vreme (Slušalica)

- 1 [OK] [1] [1] [0] [1]
- 2 Unesite trenutni dan, mesec i godinu. → [OK]
- 3 Unesite trenutni čas i minut.
- 4 [OK] → [↕]

Režim biranja broja (Slušalica) (podrazumevano: "Tonsko bir.")

- 1 [OK] [1] [1] [2] [0]
- 2 [↕]: Izaberite željenu postavku. → [OK] → [↕]

Osnovne operacije

Pozivanje/odgovaranje na poziv (Slušalica)

Pozivanje	Birajte broj telefona. → [↕]
Odgovaranje na pozive	[↕]
Prekidanje veze	[↕]
Podešavanje jačine zvuka prijemnika	Pritisnite [▲] ili [▼] više puta tokom razgovora.
Pozivanje pomoću liste za ponovno pozivanje	[▶] (●) → [↕]: Izaberite željeni broj telefona. → [↕]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluge rotacionog/impulsnog biranja)	Pritisnite [X] pre unosa pristupnih brojeva koji zahtevaju tonsko biranje.
Jačina zvona slušalice	Pritiskajte [▲] ili [▼] da biste izabrali željenu jačinu zvuka.

Osnovne operacije

Imenik (Slušalica)

Dodavanje unosa	1 [□] → [≡/OK] 2 [↕]: "Novi unos" → [≡/OK] 3 Unesite ime. → [≡/OK] • Način unošenja znakova možete da izmenite tako što ćete pritisnuti [≡]. • Da biste uneli ime, pogledajte tabelu znakova u uputstvu za upotrebu. 4 Unesite broj telefona. → [≡/OK] 2 puta 5 [☎]
Pozivanje	1 [□] 2 [↕]: Izaberite željeni unos. 3 [↶]

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rešenje
Zbog čega Ț treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Pridite bliže. • AC adapter bazne jedinice nije pravilno priključen. Ponovo priključite AC adapter u baznu jedinicu. • Slušalica nije registrovana u baznoj jedinici. Registrujte je (str. 48).
Zbog čega ne mogu da pozivam?	• Moguće je da je režim biranja nepravilno podešen. Promenite postavku (str. 46).
Šta bi trebalo da radim kada se slušalica ne uključuje?	• Proverite da li su baterije pravilno instalirane. • Potpuno napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovo napunite baterije.
Koliko je radno vreme baterije?	• Kada koristite potpuno napunjene Ni-MH baterije (isporučene baterije); Pri neprekidnoj upotrebi: maksimalno 18 sati. Van upotrebe (u pripravnosti): maksimalno 200 sati. • Stvarni učinak baterija zavisi od načina korišćenja i okruženja.
Kada bi trebalo da zamenim baterije?	• Ako se baterije potpuno napune tako da se prikaže simbol [■ ■ ■], ali se nakon nekoliko minuta prikazuje simbol [■ ■], zamenite baterije novim.
Šta je PIN?	• PIN je 4-cifreni broj koji je neophodno uneti da bi se menjale određene postavke bazne jedinice. Podrazumevani PIN je "0000".
Šta treba da uradim da bi se prikazivale informacije o pozivaocu?	• Neophodno je da se pretplatite na uslugu identifikacije poziva. Više pojedinosti zatražite od dobavljača telefonskih usluga.

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rešenje
Šta treba da radim kad se čuju smetnje i zvuk se prekida?	• Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u zoni sa velikom količinom električnih smetnji. Premestite baznu jedinicu, a slušalicu koristite dalje od izvora smetnji. • Pridite bliže baznoj jedinici. • Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo da povežete DSL/ADSL filter između bazne jedinice i priključka telefonske linije. Više pojedinosti zatražite od svog dobavljača DSL/ADSL usluge.

Registrowanje slušalice na bazi

Isporučena slušalica i bazna jedinica su unapred registrovane. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrovana u baznoj jedinici, ponovo je registrujte.

1 Slušalica:

[]/OK] [][][][]

2 Bazna jedinica:

Pritisnite i zadržite [] oko 5 sekundi.

- Ako sve registrovane slušalice počnu da zvone, pritisnite ponovo [] da bi prestale, a zatim ponovite ovaj korak. (KX-TGB612)

3 Slušalica:

[]/OK] → Sačekajte dok se ne prikaže "<PIN baze>". → Unesite PIN bazne jedinice (podrazumevano: "0000"). → []/OK]

Opcione usluge (identifikacija pozivaoca)

Ako se pretplatite na uslugu identifikacije poziva,



informacije o pozivaocu će se prikazivati prilikom dolaznog poziva ili prilikom pregledanja propuštenih poziva.

Opšte informacije

- Ova oprema je predviđena za upotrebu na analognim telefonskim mrežama u Češkoj, Slovačkoj, Estoniji, Letoniji, Litvaniji, Hrvatskoj, Sloveniji, Rumuniji i Bugarskoj.
- U slučaju bilo kakvih problema, trebalo bi da se što pre obratite svom lokalnom dobavljaču.
- Ako ovaj uređaj želite da koristite na teritoriji drugih država, molimo vas da se obratite svom lokalnom dobavljaču.

Izjava o usklađenosti:

- Panasonic Corporation izjavljuje da je ovaj tip radio opreme (KX-TGB610 serija) usaglašen sa Direktivom 2014/53/EU. Kompletan tekst EU deklaracije o usaglašenosti je dostupan na sledećoj internet adresi: <https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Kontakt sa ovlašćenim predstavnikom:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Ecodesign (Ekološkom dizajnu) informacije

Ecodesign (Ekološkom dizajnu) informacije u skladu sa Uredbom EU (EZ) br. 1275/2008 izmenjene u skladu sa (EU) Uredbom br. 801/2013.

„ErP Free Web Product Information“ dokument dostupan je na sledećoj adresi:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Informacije o potrošnji energije u režimu mirovanja na mreži i smernice navedene su na prethodnoj veb stranici.

Napomena:

- Za dodatne informacije o energetskej efikasnosti proizvoda molimo vas da posetite našu veb stranicu na adresi www.panasonic.com i unesete oznaku modela u polje za pretragu.

Specifikacije

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">■ Standard:
DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
GAP (Generic Access Profile)■ Frekvencijski opseg:
1,88 GHz do 1,90 GHz■ RF emisiona snaga:
Pribl. 10 mW (prosečna snaga po kanalu)
250 mW (maks.)■ Izvor napajanja:
100 – 240 V AC, 50/60 Hz | <ul style="list-style-type: none">■ Punjiva baterija:
AAA (R03) Ni-MH baterija (1,2 V, 550 mAh)■ Potrošnja struje:
Bazna jedinica:
Pripravnost: 0,6 W
Maksimum: 1,5 W
Punjač:
Pripravnost: 0,1 W
Maksimum: 1,0 W■ Radni uslovi:
0 °C – 40 °C, relativna vlažnost vazduha 20 % – 80 % (suv) |
|--|---|

Grafički simboli koji se koriste na opremi i njihovi opisi

	Naizmjenična struja (A.C.)		Oprema klase II (oprema kod koje zaštita od strujnog udara zavisi od dvostruke izolacije ili ojačane izolacije)
	Jednosmerna struja (D.C.)		„UKLJUČENO“ (napajanje)
	Zaštitno uzemljenje		„ISKLUČENO“ (napajanje)
	Sabirno zaštitno uzemljenje		Pripravnost (napajanje)
	Predostrožnost, rizik usled vidljivog zračenja		„UKLJUČENO“/„ISKLUČENO“ (napajanje; pritisak-pritisak)
	Isključivo za upotrebu u zatvorenom prostoru		Pažnja, rizik od strujnog udara
 Levi simbol (①) označava odvojeno prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Desni simbol (②) označava odvojeno prikupljanje otpadnih baterija. Ostale pojedinosti su sadržane u „Uputstvu za korišćenje za proširene funkcije (format PDF)“.			

Za buduće informisanje

Preporučujemo da zabeležite sledeće informacije jer će vam biti potrebne u slučaju popravke u okviru garancije.

Serijski br.

Datum kupovine

(nalazi se na donjoj strani bazne jedinice)

Ime i adresa prodavca

Ovde zakačite račun.

Македонски

Ви благодариме што купивте производ на Panasonic.

Прочитајте го овој документ пред да го користите апаратот и зачувајте го за идни осврти.

За детални информации околу карактеристиките на вашиот телефонски систем погледнете во Упатството за работа, коешто е достапно со посета на страницата за поддршка за овој производ на адресата подолу:
<http://www.panasonic.eu>

Приложени додатоци

- Прочитајте го упатството за употреба за доставените/дополнителни/резервни додатоци.

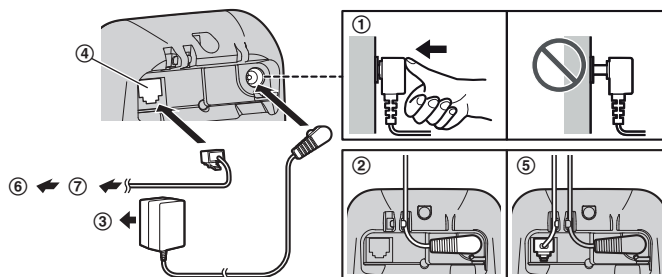
Поврзувања

База

- 1 Поврзете го приклучокот за напојување со уредот така што цврсто ќе го притиснете приклучокот.
- 2 Прицврстете го кабелот така што ќе го закачите.
- 3 Ставете го приклучокот за напојување во штекерот.
- 4 Поврзете го кабелот за телефонската линија со единицата додека не слушнете кликување.
- 5 Прицврстете го кабелот така што ќе го закачите.
- 6 Поврзете го кабелот за телефонската линија со приклучокот предвиден за неа додека не слушнете кликување.
- 7 Потребен е DSL/ADSL-филтер (не се доставува) ако имате DSL/ADSL-услуга.

Забелешка:

- Користете го само доставениот адаптер за наизменична струја PNLV226CE на Panasonic.
- Користете го само дадениот телефонски кабел.



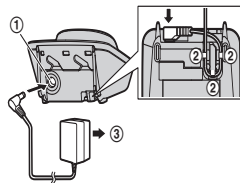
Поврзувања

Полнач

- ① Ставете го приклучокот за напојување додека не слушнете кликување.
- ② Прицврстете го кабелот така што ќе го закачите.
- ③ Ставете го приклучокот за напојување во штекерот.

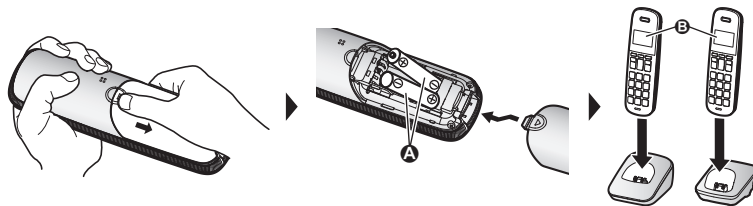
Забелешка:

- Користете го само доставениот адаптер за наизменична струја PNLV226CE на Panasonic.



Инсталација на батеријата/Полнење на батеријата/Вадење на батеријата

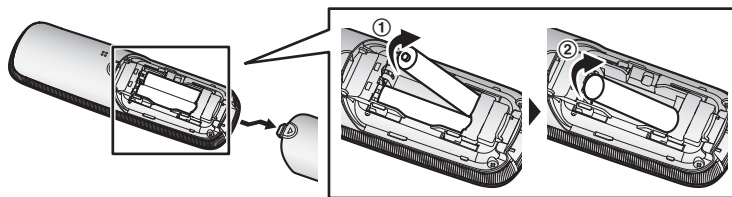
Полнете ја околу 7 часа.



Забелешка:

- КОРИСТЕТЕ САМО батерии Ni-MH за повторно полнење со големина AAA (R03) (A).
- НЕ КОРИСТЕТЕ алкални/мангански/Ni-Cd батерии.
- Потврдете ги точните поларитети (+, -).
- Потврдете дека [B] трепка (B).

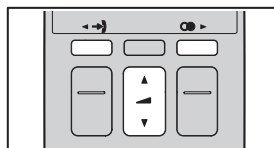
Вадење на батеријата



Совети за работа

Копче за навигација

- [▲], [▼], [←] или [→]: Лизгајте низ разни листи и ставки.
- [▲] или [▼] (▲): Прилагодување на гласноста на приемникот при зборување.
- [←] (→): Листа на повикувачи: Погледнете ја листата на повикувачи.
- [→] (●): Бирај повторно: Погледнете ја листата на повторно бирање.



Јазик на приказот (Слушалка) (зададено: “English” (Англиски))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [→]: Изберете го саканиот јазик. → [OK] → [→]

Датум и време (Слушалка)

- 1 [OK] [1] [0] [1]
- 2 Внесете ги тековниот датум, месец и година. → [OK]
- 3 Внесете ги тековниот час и минута.
- 4 [OK] → [→]

Режим на бирање (Слушалка) (стандардно: “Тонско”)

- 1 [OK] [1] [2] [0]
- 2 [→]: Изберете го саканото поставување. → [OK] → [→]

Основни операции

Повикување/Одговарање на повици (Слушалка)

Повикување	Бирајте го телефонскиот број. → [→]
Одговарање на повици	[→]
За прекинување на повик	[→]
За прилагодување на гласноста на приемникот	Притискајте [▲] или [▼] последователно додека зборувате.
Повикување со користење на списокот за повторно повикување	[→] (●) → [→]: Изберете го саканиот телефонски број. → [→]
Привремено тонско бирање (за корисници со бројчаник/пулсно бирање)	Притиснете [→] пред да ги внесете пристапните броеви што бараат тонско бирање.
Гласност на свончето на слушалката	Притискајте [▲] или [▼] повеќе пати за да ја изберете саканата јачина на звукот.

Основни операции

Телефонски именик (Слушалка)

Додавање записи	1 [□] → [OK] 2 [↕]: “ново име” → [OK] 3 Внесете го името на личноста. → [OK] • Можете да го смените режимот за внесување знаци со притискање на [≡]. • Видете ја табелата со знаци во упатството за работа за да внесете име. 4 Внесете го телефонскиот број на личноста. → [OK] 2 пати 5 [☎]
Повикување	1 [□] 2 [↕]: Изберете го посакуваниот запис. 3 [↶]

Често поставувани прашања

Прашање	Причина/решение
Зошто ☹ треека?	• Слушалката е многу далеку од базата. Поместете ја поблиску. • Адаптерот за наизменична струја на базата не е правилно поврзан. Поврзете го повторно адаптерот на базата. • Слушалката не е регистрирана во базата. Регистрирајте ја (стр. 55).
Зошто не можам да повикувам?	• Можеби режимот за повикување не е поставен правилно. Сменете ја поставката (стр. 53).
Што треба да направам кога слушалката не се вклучува?	• Проверете дали батериите се правилно ставени. • Наполнете ги батериите докрај. • Исчистете ги контактите за полнење и наполнете повторно.
Колку трае работното време на батеријата?	• Кога користите целосно наполнети Ni-MH батерии (доставените батерии); При континуирана употреба: 18 часа макс. Кога не се користи (режим на подготвеност): 200 часа макс. • Вистинската работа на батериите зависи од користењето и опкружувањето.
Кога треба да ги заменим батериите?	• Ако батериите се целосно наполнети додека не се прикаже [■■■], но се прикажува [■■■] по неколку повици, заменете ги батериите со нови.
Што е PIN?	• PIN е 4-цифрен број што мора да се внесе за да се сменат одредени поставки на базата. Стандардниот PIN е “0000”.
Што треба да направам за се прикажат податоци за повикувачот?	• Мора да се претплатите на услугата за идентификација на повикувачот. Контактирајте го давателот на телефонски услуги за детали.

Често поставувани прашања

Прашање	Причина/решение
Што треба да направам кога се слуша врева, звукот се прекинува и го снемива?	• Ја користите слушалката или базата во област со големи електрични пречки. Преместете ја базата и користете ја слушалката подалеку од извори на пречки. • Поместете се поблиску до базата. • Ако користите DSL/ADSL-услуга, препорачуваме да поврзете DSL/ADSL-филтер помеѓу базата и приклучокот за телефонската линија. Контактирајте со давателот на DSL/ADSL за детали.

Регистрирање на слушалката во базата

Доставената слушалка и базата се однапред регистрирани. Регистрирајте ја слушалката повторно ако таа не е регистрирана во базата од која било причина.

1 Слушалка:

[]/OK] [] [] []

2 База:

Притиснете и држете [] околу 5 секунди.

- Ако започнат да свонат сите регистрирани слушалки, притиснете го [] повторно за да престанат, а потоа повторете го овој чекор. (KX-TGB612)

3 Слушалка:

[]/OK] → Почекајте додека “<PIN (БАЗА)>” не се прикаже. → Внесете го PIN-от на базата (зададено: “0000”). → []/OK]

Услуги по избор (Идентификација на повикувач)

Ако се претплатите на услуга за идентификација на повикувачот,



информациите за повикувачот ќе се прикажат кога ќе се прими повик, или при преглед на испуштени повици.

Општи информации

- Оваа опрема е направена за користење на аналогната телефонска мрежа во Чешка, Словачка, Естонија, Летонија, Литванија, Хрватска, Словенија, Романија и Бугарија.
- Во случај на проблеми, прво морате да контактирате со вашиот добавувач на опремата.
- За употреба во други земји, контактирајте со вашиот добавувач на опремата.

Декларација за соодветност:

- Panasonic Corporation изјавува дека типот на радиоопремата (KX-TGB610 серија) е во согласност со директивата 2014/53/EU. Целосниот текст за изјавата за сообразност на ЕУ е достапна на следнава адреса:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Контакт со овластен претставник:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Информации за екодизајн

Информации за екодизајн според Регулативата на ЕУ (ЕС) бр. 1275/2008, изменета со Регулативата на ЕУ бр. 801/2013.

„ErP Free Web Product Information“ се достапни на следнава URL-адреса:

<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Енергетската потрошувачка во мрежно мирување и насоките се наведени на веб-страницата погоре.

Забелешка:

- За повеќе информации за енергетската ефикасност на уредот, посетете ја нашата веб страна www.panasonic.com, и во полето за пребарување внесете го моделот.

Спецификации

■ **Стандардно:**

DECT (Дигитални напредни безжични
телекомуникации)
GAP (Генерички профил за пристап)

■ **Опсег на фреквенција:**

1,88 GHz до 1,90 GHz

■ **RF моќ на пренос:**

Приближно 10 mW (просечна струја за канал)
250 mW (макс.)

■ **Извор на струја:**

100 – 240 V AC, 50/60 Hz

■ **Батерија на полнење:**

AAA (R03) Ni-MH батерија (1,2 V, 550 mAh)

■ **Потрошувачка на електрична енергија:**

База:

Мирување: 0,6 W

Максимум: 1,5 W

Полнач:

Мирување: 0,1 W

Максимум: 1,0 W

■ **Работни услови:**

0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % релативна
влажност на воздухот (сув)

Графички симболи за употреба на опремата и нивни описи

	Наизменична струја (A.C.)		Опрема од класа II (опрема во која заштитата од струен удар се заснова на двојна изолација или засилена изолација)
	Еднонасочна струја (D.C.)		„ВКЛУЧЕНО“ (напојување)
	Заштитно заземјување		„ИСКЛУЧЕНО“ (напојување)
	Заштитно заземјување со врска		Состојба на подготвеност (напојување)
	Внимание, ризик предизвикан од видливо зрачење		„ВКЛУЧЕНО“/„ИСКЛУЧЕНО“ (напојување; притисни-притисни)
	Да се користи само во затворени простории		Внимание, ризик од струен удар

 	Левиот симбол (1) означува одделно собирање на отпадна електрична и електронска опрема. Десниот симбол (2) означува одделно собирање на отпадни батерии. Подетални информации се содржани во „Упатствата за работење за напредни функции (PDF формат)“.
---	--

За понатамошен осврт

Ви препорачуваме да водите евиденција за следниве информации што ќе ви помогнат со која било поправка под гаранција.

Сериски бр.

Датум на купување

(се наоѓа на долниот дел на базата)

Име и адреса на продавач

Овде приложете ја вашата сметка.

Bosanski

Zahvaljujemo vam na kupovini Panasonic proizvoda.

Pročitajte ovaj dokument prije upotrebe uređaja i sačuvajte ga za ubuduće.

Detaljne informacije o funkcijama telefonskog sistema potražite u dokumentu Uputstvo za rukovanje, kojeg možete naći tako što ćete posjetiti stranicu podrške za ovaj proizvod na adresi ispod.
<http://www.panasonic.eu>

Priloženi pribor

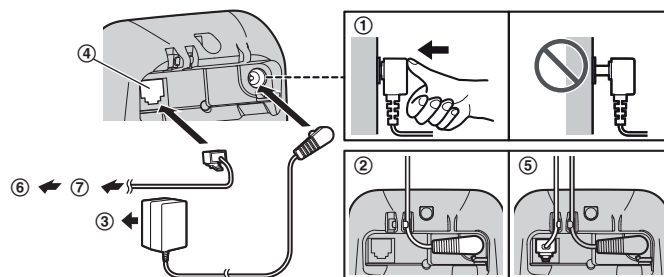
- Za informacije o isporučenoj/dodatnoj/zamjenskoj pomoćnoj opremi, pročitajte uputstvo za rukovanje.

Povezivanje**Bazna jedinica**

- ① Uključite ispravljač naizmjenične struje u jedinicu čvrstim pritiskom na utikač.
- ② Pričvrstite kabl spajanjem kukicom.
- ③ Uključite ispravljač naizmjenične struje u strujnu utičnicu.
- ④ Povežite telefonski kabl sa uređajem tako da čujete klik.
- ⑤ Pričvrstite kabl spajanjem kukicom.
- ⑥ Povežite telefonski kabl sa telefonskom utičnicom tako da čujete klik.
- ⑦ Neophodan je DSL/ADSL filter (nije priložen) ako koristite DSL/ADSL uslugu.

Napomena:

- Koristite samo priloženi Panasonic ispravljač naizmjenične struje PNLV226CE.
- Koristite samo priloženi telefonski kabl.



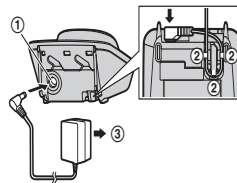
Povezivanje

Punjač

- ① Uključite utikač ispravljača naizmjenične struje u jedinicu tako da čujete da je legao na mjesto.
- ② Pričvrstite kabl spajanjem kukicom.
- ③ Uključite ispravljač naizmjenične struje u strujnu utičnicu.

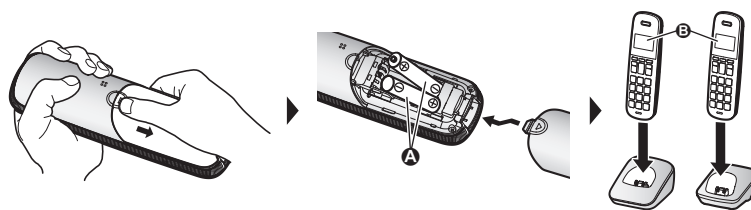
Napomena:

- Koristite samo priloženi Panasonic ispravljač naizmjenične struje PNLV226CE.



Umetanje baterija/Punjenje baterija/Vađenje baterije

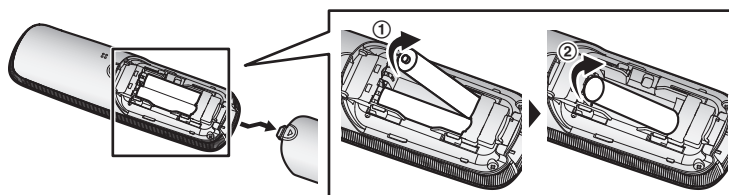
Punite približno 7 sati.



Napomena:

- ISKLJUČIVO KORISTITE punjive Ni-MH baterije veličine AAA (R03) (A).
- NE koristite alkalne/manganske/Ni-Cd baterije.
- Provjerite da li su polariteti odgovarajući (+, -).
- Potvrdite da li [B] trepće (B).

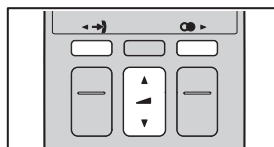
Vađenje baterije



Savjeti za upotrebu

Tipka za navigaciju

- [▲], [▼], [↶], ili [↷]: Listajte kroz razne liste i stavke.
- [▲] ili [▼] (↵): Podešavajte glasnoću slušalice dok razgovarate.
- [↶] (↷): Lista pozivalaca): Prikaži listu pozivalaca.
- [↷] (●): Ponovno biranje): Prikaži listu ponovnog biranja.



Jezik ekrana (Slušalica) (podrazumijevano: "English" (Engleski))

- 1 [OK] [1] [1] [0]
- 2 [↵]: Odaberite željeni jezik. → [OK] → [↶]

Datum i vrijeme (Slušalica)

- 1 [OK] [1] [1] [0] [1]
- 2 Unesite trenutni datum, mjesec i godinu. → [OK]
- 3 Unesite trenutni sat i minute.
- 4 [OK] → [↶]

Način biranja (Slušalica) (podrazumijevano: "Tone" (Tonsko))

- 1 [OK] [1] [1] [2] [0]
- 2 [↵]: Izaberite željenu postavku. → [OK] → [↶]

Osnovne operacije

Upućivanje/odgovaranje na pozive (Slušalica)

Upućivanje poziva	Birajte broj telefona. → [↶]
Odgovaranje na pozive	[↶].
Prekidanje poziva	[↶]
Podešavanje glasnoće slušalice	Pritisnite [▲] ili [▼] nekoliko puta tokom razgovora.
Upućivanje poziva pomoću liste za ponovno biranje	[↷] (●) → [↵]: Odaberite željeni broj telefona. → [↶]
Privremeno tonsko biranje (za korisnike usluge rotacionog/pulsnog biranja)	Pritisnite [X] prije unošenja pristupnih brojeva za koje je potrebno tonsko biranje.
Glasnoća zvona slušalice	Pritiskajte [▲] ili [▼] za odabir željene jačine zvuka.

Osnovne operacije

Imenik (Slušalica)

Dodavanje stavki	1 [□] → [≡/OK] 2 [↕]: "New Entry" (Novi unos) → [≡/OK] 3 Unesite ime osobe. → [≡/OK] • Način unosa znakova možete promijeniti ako pritisnete [≡]. • Za unos imena, pogledajte tabelu sa znakovima u uputstvu za upotrebu. 4 Unesite telefonski broj osobe. → [≡/OK] 2 puta 5 [☎]
Upućivanje poziva	1 [□] 2 [↕]: Odaberite željenu stavku. 3 [↶]

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Zašto ∇ treperi?	• Slušalica je predaleko od bazne jedinice. Približite ju. • Ispravljač naizmjenične struje bazne jedinice nije ispravno priključen. Ponovno priključite ispravljač naizmjenične struje na baznu jedinicu. • Slušalica nije registrirana u baznoj jedinici. Registrirajte je (str. 62).
Zašto ne mogu upućivati pozive?	• Način biranja možda nije ispravno podešen. Promijenite postavku (str. 60).
Šta da radim kada nije moguće uključiti slušalicu?	• Provjerite jesu li baterije ispravno umetnute. • U potpunosti napunite baterije. • Očistite kontakte za punjenje i ponovno izvršite punjenje.
Koliki je vijek trajanja baterija?	• Kada koristite u potpunosti napunjene Ni-MH baterije (priložene baterije); U neprekidnom korištenju: Maksimalno 18 sati • Ne koristi se (čekanje): Maksimalno 200 sati • Stvarni učinak baterije ovisi o načinu korištenja i uslovima okoline.
Kada trebam zamijeniti baterije?	• Ako je punjenje baterija izvršeno u potpunosti sve dok se nije prikazala oznaka [■■■], ali se nakon nekoliko poziva prikaže [■■], zamijenite baterije novim.
Šta je PIN?	• PIN je 4-cifreni broj koji je potrebno unijeti kako bi bilo moguće mijenjati određene postavke bazne jedinice. Zadani PIN broj je "0000".
Šta trebam učiniti da se prikažu informacije o pozivaocu?	• Morate se pretplatiti na uslugu identifikacije pozivaoca. Obratite se svom davaocu telefonskih usluga za detalje.

Često postavljana pitanja

Pitanje	Uzrok/rješenje
Šta da radim ako se javlja šum ili dolazi do prekida zvuka?	- Slušalicu ili baznu jedinicu koristite u području sa veoma jakim električnim smetnjama. Premjestite baznu jedinicu i koristite slušalicu dalje od izvora smetnji. - Približite se baznoj jedinici. - Ako koristite DSL/ADSL uslugu, preporučujemo priključivanje DSL/ADSL filtera između bazne jedinice i priključka telefonske linije. Obratite se davaocu DSL/ADSL usluge za detalje.

Registriranje slušalice u baznoj jedinici

Priložena slušalica i bazna jedinica dolaze registrirani. Ako iz nekog razloga slušalica nije registrirana u baznoj jedinici, ponovno je registrirajte.

- Slušalica:**
[/OK] [] [] []
- Bazna jedinica:**
Pritisnite i držite [] oko 5 sekundi.
 - Ako sve registrirane slušalice počnu zvoniti, ponovo pritisnite [] radi prekida, a zatim ponovite ovaj korak. (KX-TGB612)
- Slušalica:**
[/OK] → Pričekajte dok se prikaže "<Base PIN>" (PIN bazne jedinice). → Unesite PIN broj bazne jedinice (standardno: "0000"). → [/OK]

Opcionalne usluge (identifikacija pozivaoca)

Ako se preplatite na uslugu identifikacije pozivaoca,



informacije o pozivaocu se prikazuju prilikom prijema poziva i prilikom pregledavanja propuštenih poziva.

Opće informacije

- Ova oprema je namijenjena za upotrebu u analognim telefonskim mrežama Češke, Slovačke, Estonije, Letonije, Litvanije, Hrvatske, Slovenije, Rumunije i Bugarske.
- U slučaju problema, prvo biste trebali kontaktirati dobavljača opreme.
- Za informacije o upotrebi u drugim zemljama, obratite se dobavljaču opreme.

Izjava o usklađenosti:

- Panasonic Corporation izjavljuje da radio oprema tip (KX-TGB610 serija) poštuje direktivu Directive 2014/53/EU. Kompletan tekst o EU izjavi o usklađenosti, dostupan je na sljedećim internet stranicama:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Stupanje u kontakt sa ovlaštenim zastupnikom:

Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Informacije o ekodizajnu

Informacije o ekodizajnu u skladu sa Uredbom Europske unije (EZ) br. 1275/2008, izmjenjenom i dopunjenom Uredbom 801/2013 (EU).

"ErP Free Web Product Information" je raspoloživo na sljedećem URL-u:
<https://www.ptc.panasonic.eu/compliance-documents>

Potrošnja električne energije u umreženom stanju pripravnosti i smjernice su navedene na gore naznačenoj web-stranici.

Napomena:

- Dalje informacije o energetskej efikasnosti proizvoda molimo preuzmite sa naše stranice, www.panasonic.com, tako što ćete u pretraživač upisati broj modela.

Specifikacije

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none">■ Standard:
DECT (Digital Enhanced Cordless Telecommunications)
GAP (Generic Access Profile)■ Frekvencijski opseg:
1,88 GHz do 1,90 GHz■ RF predajnička snaga:
Približno 10 mW (prosječna snaga po kanalu)
250 mW (maksimalno)■ Izvor napajanja:
100 – 240 V naizmjenično, 50/60 Hz | <ul style="list-style-type: none">■ Punjiva baterija:
Baterija AAA (R03) Ni-MH (1,2 V, 550 mAh)■ Potrošnja struje:
Bazna jedinica:
Mirovanje: 0,6 W
Maksimum: 1,5 W
Punjač:
Mirovanje: 0,1 W
Maksimum: 1,0 W■ Radni uslovi:
0 °C – 40 °C, 20 % – 80 % relativna vlažnost
vazduha (suh) |
|--|---|

Grafički simboli za upotrebu na opremi i njihovi opisi

	Izmjenična struja (A.C.)		Oprema klase II (oprema kod koje se zaštita od električnog udara vrši pomoću dvostruke izolacije ili pojačane izolacije)
	Istosmjerna struja (D.C.)		"UKLJUČENO" (napajanje)
	Zaštitno uzemljenje		"ISKLJUČENO" (napajanje)
	Instalacijsko uzemljenje		U pripravnosti (napajanje)
	Oprez, rizik od vidljivog zračenja		"UKLJUČENO"/"ISKLJUČENO" (napajanje; pritisni-pritisni)
	Samo za unutrašnju upotrebu		Oprez, opasnost od električnog udara
 Simbol na lijevoj strani (①) označava zasebno sakupljanje otpadne električne i elektroničkih uređaja. Simbol na desnoj strani (②) označava zasebno sakupljanje otpadnih baterija. Više detalja naći ćete u "Uputstvima za rad s naprednim funkcijama (PDF format)".			

Za buduću upotrebu

Preporučujemo da sačuvate sljedeće informacije kao pomoć za slučaj popravke u garantnom roku.

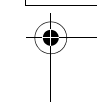
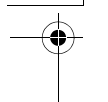
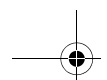
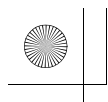
Serijski br.

Datum kupovine

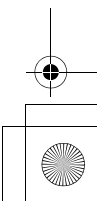
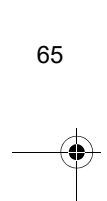
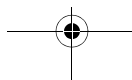
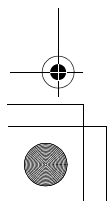
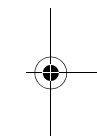
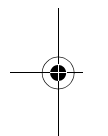
(nalazi se na donjoj strani bazne jedinice)

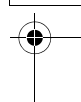
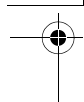
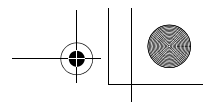
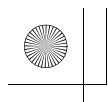
Naziv i adresa prodavca

Pričvrstite ovdje priznanicu o kupovini.

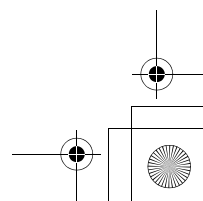
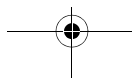
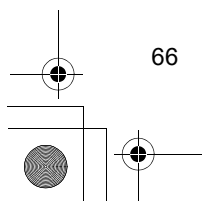
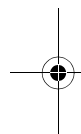


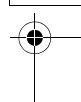
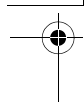
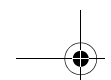
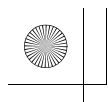
**Белешки / Bilješke / Poznámky / Märkused / Piezīmes /
Užrašai / Note / Beleške**



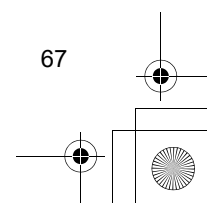
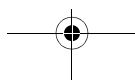
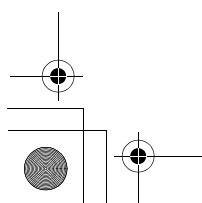
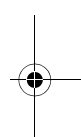
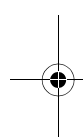


**Белешки / Bilješke / Poznámky / Märkused / Piezīmes /
Užrašai / Note / Beleške**





**Белешки / Bilješke / Poznámky / Märkused / Piezīmes /
Užrašai / Note / Beleške**



**Obchodní oddělení/Obchodné zastúpenie/Kontakt/Prodajni oddelek/
Departamentul de vânzări/Отдел „Продажи”/Odeljenje prodaje/Оддел за
продажба/Prodajni odjel**

■ **Czech / Česká republika**

Produkt Panasonic

Doklad o nákupu si prosím uschovejte.
Informace a podmínky záruky pro tento produkt
jsou k dispozici na www.panasonic.com/cz
nebo na následujících telefonních číslech:
236032911 – číslo pro volání z pevné linky
panasonic.praha@eu.panasonic.com

Distribuce v České republice:

Panasonic Marketing Europe
GmbH, Organizační složka
Česká Republika

Thámová 289/13, 18600 Praha 8
Česká republika

■ **Slovakia / Slovenská republika**

Výrobok Panasonic

Odložte si doklad o kúpe.
Záručné podmienky a informácie o tomto
výrobku sú dostupné na www.panasonic.com/sk
alebo na nasledujúcich telefónnych číslach:
220622911 – číslo pre volania z pevnej siete
panasonic.bratislava@eu.panasonic.com

Distribúcia na Slovensku:

Panasonic Marketing Europe
GmbH, Organizační složka
Česká Republika

Thámová 289/13, 18600 Praha 8
Česká republika

■ **Romania**

Produs Panasonic

Acest produs este acoperit de garanția
E-Guarantee Panasonic. Vă rugăm să păstrați
chitanța de achiziționare. Condițiile garanției
și informațiile despre acest produs sunt
disponibile la www.panasonic.com/ro sau la
următoarele numere de telefon:
021 316 3165 / 021 316 4187 - număr pentru
apeluri din rețele fixe (terestre)
suport.clienti@eu.panasonic.com

Distribuție în România:

Panasonic Marketing Europe
GmbH, Organizační složka
Česká Republika

Thámová 289/13, 18600 Praha 8
Republica Cehă

Panasonic Corporation

1006, Oaza Kadoma, Kadoma-shi, Osaka 571-8501, Japan
<http://www.panasonic.com>

© Panasonic Corporation 2020



PNQW6007ZA

PNQW6007ZA PP1220NP0